

DISPARITION DE MÉLINA MARTIN

10 ANS DÉJÀ

PAGE 2



Roxanne Demers, une des sœurs de la disparue, et Françoise Algier, mère de Mélina

PHOTO ALAIN DION



1

P



2

PAGE 31

La Voix de l'Est

GEMO FERME

Une deuxième institution de l'industrie du meuble cesse ses activités en moins d'une semaine

PAGE 3



PHOTO ALAIN DION

Une offre sur le fourgon le plus travaillant.

LE COMBI SPRINTER 2500 2015 À EMPATTEMENT DE 144 PO
PRIX TOTAL* : 51 565 \$

À partir de	Comprend
49 565 \$*	2 000 \$
Prix d'achat	Remise en argent

*taxes en sus

SPRINTER



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Granby 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226 • ventes@conceptgranby.com



© Mercedes-Benz Canada Inc., 2015. Véhicule illustré : Combi Sprinter 2 500 2015 à empattement de 144 po. PDSF national de 48 700 \$. *Le prix d'acquisition au comptant de 49 565 \$ inclut le prix total de 51 565 \$, après rabais de 2 000 \$. Le prix total de 51 565 \$ inclut les frais de transport et de préparation de 2 695 \$, les frais du RDPRM de 55,49 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. Frais d'immatriculation, d'enregistrement, d'assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Pour connaître les détails, voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz de Granby ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz de Granby au 1-800-387-0100. Les offres prennent fin le 31 janvier 2015. Les offres peuvent être retirées sans préavis.

DISPARITION DE MÉLINA MARTIN

« Même après 10 ans, on l'attend toujours »



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

FARNHAM — « Même après 10 ans, on l'attend toujours. On ne l'oublie pas », confie Roxanne Demers, une des sœurs de Mélina Martin, cette adolescente qui est disparue en janvier 2005 à Farnham.

Les années passent, mais les souvenirs restent. Les murs de l'appartement de Françoise Algier

sont tapissés de photos de la famille. Celles de Mélina sont bien en vue à côté de celles de ses six frères et sœurs, et ses neveux et nièces.

« C'est l'attente qui est longue, confie la mère de famille. C'est dur parce qu'on n'a pas de nouvelles. »

Le 23 janvier 2005, sa fille, alors âgée de 13 ans, devait participer à des activités au parc Roch-Bourbonnais. Elles devaient ensuite se retrouver pour souper ensemble, plus tard ce jour-là. L'adolescente ne s'est jamais présentée au rendez-vous. Depuis, le mystère entourant sa disparition persiste. Mélina s'est littéralement évanouie dans la nature.

Pendant de nombreuses années, sa famille a cru à une fugue. « Si ça en était une, on se disait qu'elle reviendrait à la maison à ses 18 ans, indique M^{me} Algier, qui a tant espéré la revoir le jour où sa fille atteindrait sa majorité. Après 10 ans, ce n'est pas une fugue. »

Au fil du temps, les policiers ont vérifié diverses informations au sujet de Mélina. Elle aurait entre autres été aperçue dans le secteur de Châteauguay où elle travaillait dans une animalerie. Une autre fois, elle aurait été vue dans le coin de Longueuil. Des informations qui ont été vérifiées par les policiers de la Sûreté du Québec et qui chaque fois se sont avérées non fondées.



Mélina Martin a été vue la dernière fois le 23 janvier 2005 au parc Roch-Bourbonnais à Farnham. Elle ne s'est jamais présentée au rendez-vous fixé avec sa mère plus tard ce jour-là. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Deux photos de vieillissement de l'adolescente ont été produites par des experts de la Gendarmerie Royale du Canada et diffusées dans les médias dans l'espoir de la retracer, en vain. La famille s'est toujours fait un devoir de rappeler la disparition d'une de leurs années après année, sans jamais que ces sorties publiques ne permettent de la retrouver.

Même après 10 ans, ses proches n'abandonnent pas. Ils espèrent encore voir Mélina franchir le seuil de la porte. À Noël. À son anniversaire. À la fête des membres de sa famille. « On garde encore espoir, affirme M^{me} Algier.

Ils en retrouvent des gens disparus même après autant de temps. »

« Elle a plein de neveux et nièces qu'elle ne connaît pas et qui veulent la connaître. Elle a sa place ici », dit sa sœur Roxanne Demers, qui était la plus près de Mélina au moment de sa disparition.

La mère de famille est persuadée que quelqu'un quelque part détient des informations au sujet de la disparition de sa fille et que celles-ci pourraient permettre de savoir enfin ce qui s'est passé ce jour-là et surtout, savoir où elle est. « Ces gens-là doivent parler pour que ça débloque », implore-t-elle.



Une des sœurs de la disparue, Roxanne Demers, et leur mère, Françoise Algier, espèrent toujours que Mélina franchira un jour ou l'autre le seuil de la porte, et ce, même 10 ans après que l'adolescente se soit évanouie dans la nature. — PHOTO ALAIN DION

Se rassembler pour ne pas oublier

Les proches de Mélina Martin, des représentants d'Enfant-Retour et des dignitaires se rassembleront vendredi au parc Roch-Bourbonnais de Farnham pour souligner le triste 10^e anniversaire de la mystérieuse disparition de l'adolescente.

« On prend cette occasion pour rappeler au public qu'elle est toujours disparue, explique Pina Arcamone, directrice générale d'Enfant-Retour Québec. Attendre 10 ans, c'est l'enfer pour la famille. C'est une attente qui est interminable. »

Des membres de la famille de Mélina Martin et des amis seront réunis à compter de 15 h au parc, cet endroit symbolique pour eux puisque c'est là que l'adolescente a été vue pour la dernière fois. Le maire de Farnham, Josef Hübler, et des représentants du gouvernement seront également présents en guise de solidarité. La Ville procédera également à une annonce qui permettra à la population de se rappeler la disparition de l'adolescente.

KARINE BLANCHARD



Loterie
vidéo

Des gros lots jusqu'à 1 000 \$
Plus de 20 jeux à découvrir

Le jeu responsable : tout le monde y gagne !

18+



603, rue Principale
Granby

Meubles Gémo tire sa révérence



ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — Branle-bas de combat dans l'univers du meuble. Après l'annonce de la fermeture de Meubles Denis Riel à Farnham, voilà que les propriétaires de Meubles Gémo de Granby se retirent à leur tour du marché après 45 ans d'activités.

L'heure de la retraite a sonné pour Jean-Guy Racine et Benoît Morin. Les deux hommes abordent la soixantaine, et l'heure était venue, tout simplement. « Ça fait quelques années qu'on planifie nos affaires en fonction de se retirer. Il n'y a pas de relève. À quelques occasions, il y a eu des discussions pour vendre le commerce, mais ça ne s'est jamais conclu », explique M. Racine.

À la fin du mois de mars, donc, les deux hommes d'affaires mettront fin aux activités de leur magasin phare, mais aussi de Matelas Gémo et du Centre de liquidation Gémo de la rue Robi-chaud, qu'ils avaient ajouté à leur offre de services au fil des ans.

Le duo avait en effet rapidement compris l'importance de se diversifier. Ces dernières années, Corbeil Électroménagers et le Centre Hi-Fi Groupe Sélect s'étaient aussi installés dans le vaste édifice de la rue Dufferin. « C'était un concept innovateur d'avoir diverses spécialités dans un magasin de meubles généraliste. Ça a été une formule gagnante pour nous et pour notre clientèle », affirme M. Racine.

Ce dernier jette par ailleurs un regard réaliste sur l'avenir du commerce de détail. « En ce qui nous concerne, la rentabilité était encore au rendez-vous. Mais le monde du commerce est en mutation. Les gens ne consomment plus de la même façon, la compétition est



L'heure de la retraite a sonné pour les propriétaires de Meubles Gémo, Jean-Guy Racine et Benoît Morin.

— PHOTO ALAIN DION

forte et l'internet est devenu un facteur significatif. Le grand défi pour les commerces de détail est maintenant de s'adapter à cette nouvelle réalité.»

Jean-Guy Racine confie que le dernier tour de clé sera fertile en émotions. « C'est une belle entreprise qu'on ne quitte pas de gaieté de cœur. C'est une belle équipe aussi, pleine de talent et impliquée dans le commerce.»

SENSIBLES AUX EMPLOYÉS

La fermeture de Meubles Gémo touche 30 employés, certains de longue date, qui auraient été mis au courant de la nouvelle hier matin. « On est très sensibles à leur bien-être. On a organisé la fin en s'assurant que ce soit équitable pour tout le monde, en fonction de l'ancienneté. On est

confiants qu'ils vont se replacer », affirme M. Racine.

Quant aux principaux intéressés, ils se promettent de couler des jours heureux. Pour Jean-Guy Racine, les « six à neuf premiers mois » seront consacrés au sport, aux vacances et à ses cinq petits-enfants. « Ensuite, je compte revenir et m'impliquer dans le démarrage d'entreprises.»

Gentleman-farmer, Benoît Morin passera pour sa part beaucoup de temps à s'occuper de ses chevaux. « Fermer Meubles Gémo a été une décision difficile à prendre, mais je ne regrette pas. Je me retire complètement des affaires. J'ai commencé très jeune, vous savez... »

NÉGOCIATIONS EN COURS

Pour liquider son inventaire estimé à trois millions de

dollars, le commerce tiendra une grande vente de fermeture dès aujourd'hui.

Et qu'advient-il du vaste bâtiment de la rue Dufferin, une fois le commerce fermé ? « On négocie présentement avec quelqu'un dans le commerce de détail intéressé à louer une partie de la bâtisse. Il devrait y avoir une annonce dans les prochaines semaines », laisse prudemment entendre M. Racine, en précisant que la vocation du magasin pourrait demeurer la même.

Jean-Guy Racine précise que Corbeil Électroménagers poursuivra ses activités — le commerce fera aussi l'objet d'une annonce prochainement —, tout comme le Centre Hi-Fi, qui loue un espace dans la bâtisse.

Meubles Gémo en quelques dates

1970

fondation de Meubles Gémo par le père de Benoît Morin et Gisèle Genesse

1985

Benoît Morin et Jean-Guy Racine acquièrent le commerce de la rue Cowie

1993

achat du magasin Harvey et Racine, rue Dufferin

1997

achat de la franchise Dumoulin (aujourd'hui occupée par le Centre Hi-Fi)

1999

acquisition de la franchise Corbeil Électroménagers

2010

création de l'entité Matelas Gémo

Centre minceur et perte de poids

INTERPLUS

Dites adieu aux souvenirs pesants des Fêtes !

Promotion **35^e** anniversaire

Frais d'ouverture seulement **35\$**

Séances de suivi avec votre coach à **35%** d'escompte à l'achat de 4

INTERPLUS **450 375-2552**
575 Dufferin, Granby - www.interplus.qc.ca



Dr André Savard
CHIRURGIEN DENTISTE

- Dentisterie familiale
- Esthétique
- Réhabilitation



Nous sommes fiers d'offrir le plus beau des sourires à toute votre famille.

SERVICE D'URGENCE
300, rue Hôtel-de-ville Nord, Farnham | 450 293-5381



CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL

ON S'OCCUPE DE VOTRE SOURIRE !

Orthodontie invisible
Offrez-vous le sourire de vos rêves en toute discrétion




Bienvenue aux nouveaux clients!



475, rue Dufferin, Granby
450 360-0660
www.dentistegranby.com

SERVICE DE CONTRÔLE ANIMALIER

Contrat en hausse de 40 000 \$

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — La Ville de Granby a renouvelé pour une période d'un an le contrat qui la lie à la SPA des Cantons pour la gestion du contrôle animalier sur son territoire. Mais il lui en coûtera 40 000 \$ de plus que l'an dernier pour profiter des services de la SPA établie à Cowansville.

Le contrat entériné lors de la dernière séance du conseil municipal est d'une valeur de 135 112 \$, alors que l'entente précédente avec la SPA des Cantons prévoyait un montant annuel de 94 698 \$.

« Avant, ça représentait 1,43 \$ par citoyen. Maintenant, c'est 2,04 \$. On était vraiment bas par rapport au marché dont les coûts oscillent

entre 1,75 \$ et 4 \$. La tendance des récentes ententes est nettement à la hausse », a fait valoir le maire Pascal Bonin hier.

Selon lui, la Ville de Sherbrooke défraie 2,65 \$ en 2015 pour le service de contrôle animalier, tandis que les coûts sont de 2,50 \$ à Magog et de 3 \$ à Longueuil, Boucherville et Saint-Bruno. La Ville de Saint-Hyacinthe, elle, complétera à la fin de l'année un contrat de cinq ans au coût de 1,75 \$ par citoyen, affirme le maire. « On reste parmi les plus bas », dit Pascal Bonin.

Pour l'heure, il s'agit toutefois d'une entente transitoire à Granby, car la Ville souhaite avoir un refuge sur son territoire. Un souhait partagé par certains citoyens qui plaident en faveur d'une telle option depuis quelques mois.

« On va mener une réflexion en profondeur au cours de la

prochaine année. On va déterminer quels sont les besoins du territoire, les problématiques et quels niveaux de services on veut atteindre. (...) On regarde ce qui fonctionne bien ailleurs. On est en discussion avec des vétérinaires. On verra quelles solutions seront retenues », a affirmé le maire Pascal Bonin.

CONTRAT PLUS FACILE

Alors que les relations entre la Ville et la SPA des Cantons étaient plutôt tendues l'automne dernier, tout semble dorénavant au beau fixe. Le directeur général de l'organisme dit être satisfait du contrat conclu avec la Ville. « Il y a eu des changements au niveau des interventions et beaucoup d'explications, de discussions, entre autres avec le directeur du service de police. Le contrat est plus malléable, plus facile. Il y avait des choses mal définies », affirme Carl Girard.

Ce dernier dit ne pas être prêt à quitter Cowansville, où des rénovations sont en cours aux installations de l'organisme. Mais il serait disposé à étudier l'option d'ouvrir un point de service à Granby pour répondre au souhait de la Ville, confirme-t-il.

CHATS ERRANTS

Alors que des citoyens se disent préoccupés par le problème de chats errants à Granby, Carl Girard dit avoir proposé un programme de stérilisation. Mais la Ville a refusé d'y adhérer. Elle souhaite d'abord étudier l'ampleur de la problématique, fait valoir Pascal Bonin.

M. Girard lance l'idée qu'une consultation publique pourrait être organisée avec les citoyens pour voir « s'ils ont des solutions à apporter, ce qu'ils en pensent et ce qu'ils seraient prêts à faire ».

Tout cela sera inclus dans la réflexion qui sera réalisée au cours de la prochaine année, dit le maire.



Une réflexion sera réalisée cette année relativement à l'implantation d'un refuge animalier à Granby, selon le maire Pascal Bonin. — PHOTO JANICK MAROIS

SOMMAIRE

Affaires	7
Arts et culture	6
Carrières et professions	19
Horoscope	30
Jeux	27
Loterie	7
Nécrologie	23 à 26
Opinions	10
Petites annonces	22
Super grille	18
Sports	28

NOUS JOINDRE

f FACEBOOK
[facebook.com/lavoixdelest](https://www.facebook.com/lavoixdelest)

t TWITTER
[@lavoixdelest](https://twitter.com/lavoixdelest)

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555
Abonnement et livraison
450-375-4555, option 2
Les Petites annonces
450-375-8888
Événements urgents
450-375-9081
Bell mobilité (gratuit)
#172 66

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

COURRIEL
Rédaction redaction@lavoixdelest.ca
Abonnement abonnement@lavoixdelest.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.ca

MÉTÉO

Rafael Oropeza
3^e année
École de
l'Assomption,
Granby

AUJOURD'HUI

Ensoleillé.
Max. -11 Min. -21



DEMAIN

Ensoleillé.
Max. -5 Min. -22

GRANBY

Feu vert à la vente du magazine de rue *L'itinéraire*

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Distribué principalement à Montréal, le magazine de rue *L'itinéraire* fera une percée à Granby. Les camelots pourront s'installer à six intersections,

sept jours sur sept, pour vendre la publication, ont accepté les élus lors de la dernière séance du conseil municipal.

Les membres du conseil ont de cette façon donné leur aval à une demande du comité itinérance du Groupe actions solutions

pauvreté (GASP) de Granby.

« On salue la décision du conseil d'avoir donné le droit aux camelots de *L'itinéraire* de vendre à Granby. On sait que ce magazine de rue est un outil d'intervention pour les camelots et de sensibilisation pour la population. Ce double objectif va être très positif pour la région »,

a commenté hier le coordonnateur au GASP, Nicolas Luppens.

Et le premier camelot est déjà trouvé. Il s'agit de Bertrand Derome qui vend *L'itinéraire* à Sutton depuis près de trois ans, après avoir connu des périodes sombres à Montréal, où la drogue et l'itinérance composaient son quotidien.

Aujourd'hui, le quinquagénaire, qui a fait l'objet d'un reportage dans *La Voix de l'Est* l'été dernier, vit une vie plus paisible à Sutton, où il a réussi à se refaire une existence loin de la tourmente. *L'itinéraire* a joué un rôle important dans sa nouvelle vie. Car la publication vise aussi à aider ses camelots à sortir de la rue, à régler leurs problèmes de toxicomanie ou d'alcoolisme et à développer leur autonomie. Pour chacune des copies de *L'itinéraire* vendue 3 \$, le camelot reçoit 1,50 \$.

UNE RÉALITÉ

Bertrand Derome, qui a lui-même approché le GASP pour venir à Granby, prévoit commencer à vendre *L'itinéraire* à compter du printemps. Et il a l'intention de s'installer les vendredis, samedis et dimanches face au théâtre Palace, l'un des endroits autorisés par le conseil municipal, avec les intersections de la rue Principale avec les rues Saint-Antoine, Gill, Robinson, Laval et Évangéline.

Selon Nicolas Luppens, Granby pourrait ainsi accueillir plus d'un camelot autorisé. Le GASP se chargera de procéder à leur identification et s'engage à leur faire signer une



Nicolas Luppens du GASP croit que la présence de *L'itinéraire* contribuera à sensibiliser la population à une réalité de plus en plus présente à Granby, bien que moins visible que dans les grands centres. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

entente qui stipule qu'ils ont pris connaissance des règlements en matière de sécurité routière et qu'ils s'engagent à les respecter.

Mais ne devient pas camelot qui veut. Il faut être en situation d'itinérance ou à risque, être exclu du marché du travail et être capable de s'abstenir de consommer de la drogue ou de l'alcool durant le travail, explique Nicolas Luppens.

Ce dernier croit que la présence de *L'itinéraire* contribuera à sensibiliser la population à une réalité de plus en plus présente à Granby, mais moins visible que dans les grands centres. Lentement mais sûrement, la pauvreté augmente dans la région. Et « les profils se complexifient ». « Il y a plus de personnes vieillissantes, plus de femmes, plus de travailleurs en situation précaire et plus de gens des milieux ruraux. C'est un signe que le filet social se détériore », relève le coordonnateur du GASP.

Bertrand Derome souhaite contribuer à sa façon à propager *L'itinéraire*. Et les quelque 70, 75 exemplaires qu'il écoule à Sutton chaque deux semaines pourraient ainsi être multipliés par deux ou par trois.



Bertrand Derome vend déjà *L'itinéraire* à Sutton depuis près de trois ans. Il pourra maintenant le faire aussi à Granby.

— PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le cube
espace beauté

SPÉCIAL DU MOIS

Sarah Eve
vous offre pour le mois de janvier

une coloration de luxe pour le prix d'une coloration à prix régulier.

Venez essayer nos nouveautés.

181 PRINCIPALE • GRANBY
450 991.2252
lecubeespacebeaute.com

Pourquoi payer une commission ?

duProprio

J'AI VENDU!

sans agent sans commission!

DuProprio.com | 1 866 387-7677

Le patient au cœur du futur CIUSSS

Première rencontre positive entre le CSSS Haute-Yamaska et le CHUS

MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — Des représentants du Centre de santé et des services sociaux (CSSS) de la Haute-Yamaska ont rencontré hier leurs homologues du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS). Une première rencontre, d'une durée de deux heures et tenue à l'hôpital de Granby, a permis d'établir des liens entre les deux établissements qui fusionneront prochainement au sein du futur Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSS) de l'Estrie.

Comme la séance de travail était privée, on en sait bien peu sur les discussions qui y ont eu cours. Néanmoins, *La Voix de l'Est* a eu des échos favorables à ce qui semble être le premier pas vers la création du CIUSSS, issu du projet de loi 10 déposé par le ministre de la Santé, Gaétan Barrette.

« [Ce fut] une rencontre très positive. Les échanges ont été cordiaux et animés », a fait savoir le directeur des communications du CSSS de la Haute-Yamaska, Denis Dubé. Celui-ci s'adressait au nom du président du conseil d'administration du CSSS, Jean-Marc Savoie, qui n'était pas disponible pour commenter la rencontre d'hier.

De son côté, le président du conseil d'administration du CHUS, Jacques Fortier, abondait en ce sens. « On est très satisfaits de notre rencontre », dit-il.

Plus que tout, soutiennent les deux organisations, le patient demeure l'élément central de leur démarche. « Au-delà des structures, c'est la même volonté qui nous anime, et celle-ci est centrée sur les besoins de la population », affirme M. Dubé.

« On a senti que, de part et d'autre, c'était le même objectif qui nous guidait: le patient. On veut travailler

pour atteindre les meilleures pratiques, les meilleurs coûts, tout ça pour bien servir et répondre aux attentes du patient », énumère M. Fortier.

EN ATTENDANT LA LOI

La manière dont s'articulera l'intégration des CSSS de la Haute-Yamaska, de La Pommeraiie et des autres établissements concernés au futur CIUSSS, tout comme les modalités entourant la création de la nouvelle structure, ne sont pas encore établies de façon définitive. Mais la suite des choses sera positive, promet-on. « À ce stade-ci, il est prématuré d'aller plus loin, car le projet de loi n'est pas adopté, rappelle Denis Dubé. Mais tout le monde est animé [par l'idée] de bâtir le futur CIUSS. »



Une première rencontre tenue à l'hôpital de Granby (notre photo) a permis d'établir des liens entre les deux établissements qui fusionneront prochainement au sein du futur CIUSS de l'Estrie. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

SANTÉ

Un site internet pour les droits des usagers

ARIANE LACOURSIÈRE

La Presse

L'avocat Jean-Pierre Ménard a lancé hier matin un site internet pour mieux informer les citoyens de leurs droits en santé. Alors que le réseau de la santé risque de subir d'importantes modifications avec les projets de loi présentement à l'étude à Québec, M^e Ménard estime qu'il est de son devoir de bien informer la population de leurs droits.

« Le système de santé est public. Il nous appartient. Il faut bien le connaître. Et nous, notre travail d'avocat, c'est de rendre le droit accessible aux citoyens. C'est ce qu'on fait », explique M^e Ménard.

Le site VosDroitsEnSanté.com aborde une série de sujets allant du refus de traitement aux soins de fin de vie, en passant par l'avortement et les soins en santé mentale.

« On aborde pratiquement tous les sujets qui touchent les usagers du réseau », estime M^e Ménard. Selon lui, le site s'adresse aussi bien aux patients qu'aux intervenants en santé. « Dans les écoles, on étudie plus l'anatomie que les droits des patients. Pourtant, c'est aussi important », affirme M^e Ménard.

Selon lui, le site ne mettra pas plus de pression sur les intervenants du réseau. « Au contraire. Ils seront eux aussi mieux informés », dit-il.

EN BREF

LANAUDIÈRE

Un cas d'Ebola suspect, mais à faible risque

MONTREAL — La Direction de la santé publique de Lanaudière a placé sous surveillance, hier, une personne que l'on qualifie de « cas suspect, mais à faible risque » d'Ebola. Il s'agit d'une personne qui a séjourné dans un des pays d'Afrique qui sont touchés par le foudroyant virus. Cette personne est revenue d'Afrique le 4 janvier et les symptômes sont apparus ce mardi, soit 16 jours après son retour. Or, la durée d'incubation du virus est de 7 à 10 jours, ce qui réduit considérablement la probabilité d'une infection. D'ailleurs, la personne en question, dont les autorités sanitaires refusent de préciser s'il s'agit d'un homme ou d'une femme, avait été classée comme étant à faible risque dès son retour puisqu'elle n'avait pas été dans des secteurs où elle aurait pu être exposée à la maladie durant son séjour en Afrique. On lui avait demandé de prendre sa température deux fois par jour et d'aviser les autorités de toute variation. Dès l'apparition de symptômes, en l'occurrence de la fièvre et des diarrhées, la personne a communiqué avec la Direction

de la santé publique et elle a été hospitalisée dans un établissement de la région, où les protocoles prévus ont été mis en place. Les autorités sanitaires attendent maintenant les résultats des analyses requises dans une telle situation. **LA PRESSE CANADIENNE**

CHIMIO INTERROMPUE

La jeune Autochtone est décédée d'un AVC

Une jeune Ontarienne de onze ans qui avait mis fin à ses traitements de chimiothérapie contre la leucémie pour se tourner vers la médecine traditionnelle autochtone est décédée des suites d'un accident vasculaire cérébral (AVC) lundi matin, a indiqué sa famille. Dans un communiqué transmis à l'hebdomadaire autochtone *Two Row Times*, les parents de Makayla Sault indiquent que la jeune fille était « sur la voie de la guérison » après « les durs effets secondaires » de 12 semaines de chimiothérapie. Mais ils soutiennent que ce traitement conventionnel contre le cancer avait causé « des dommages irréversibles à son cœur et ses organes vitaux », ce qui a provoqué un AVC dimanche. **LA PRESSE CANADIENNE**

8 ENREGISTREMENTS SIMULTANÉS, C'EST INFINIMENT MIEUX.

VIDÉOTRON le superclub

DISPONIBLE À VOTRE SUPERCLUB SITUÉE AU: 574, rue Principale, Granby, 450-777-3393

Évelyne Mailloux propriétaire

Beauty Phépèle

NOUVEAU DÉTATOUAGE

- ÉLECTROLYSE
- LASER /IPL
- TACHE PIGMENTAIRE
- BLANCHIMENT DES DENTS

CONSULTATION GRATUITE
12 ANS D'EXPÉRIENCE
HOMMES ET FEMMES

450 372-9747

affaires

FERMETURE DU RESTO LA TABLÉE DE JOACHIM

Pour sauver la Coop, dit le président

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.ca

SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD — La fermeture, la semaine dernière, du restaurant La Table de Joachim était inévitable, estime le président de la Coop Au cœur du village de Saint-Joachim-de-Shefford, Gilbert Valiquette. Selon lui, le conseil d'administration de la coopérative a agi ainsi pour le bien de tous.

Il rappelle que même si les ventes sont au rendez-vous, la coopérative est écrasée par une très lourde charge financière. Les liquidités sont minimes, alors que la marge de crédit est « dans le plafond », fait-il remarquer sans détour.

Il a fallu faire des coupures, dit-il, en soulignant que la situation du restaurant était particulièrement difficile et qu'elle drainait les profits. « On a un chiffre d'affaires de 30 000 \$ par mois, avec quatre, cinq employés à payer. Et beaucoup de roulement. On ne peut pas bâtir sur du sable mouvant! Depuis quelques mois, on a sensibilisé la mairie à ce problème. »

M. Valiquette n'en peut plus d'attendre que le gouvernement donne son aval pour que la municipalité puisse cautionner le refinancement



La situation de la coopérative sera présentée mercredi prochain, lors de l'assemblée générale annuelle qui se tiendra à la salle des loisirs de la municipalité. — PHOTO JANICK MAROIS

global de l'organisme à un taux d'intérêt avantageux. Et d'ici à ce qu'une réponse survienne, il importe de limiter les dépenses. La suspension des activités du bistro constitue la seule solution à court terme, croit-il. « On l'a fermé pour sauver la Coop, car on est là pour son bien. Sinon, on n'aurait pas pu payer les employés et les fournisseurs. Je ne rends service à personne en restant ouvert. Là, tout le monde sort gagnant », affirme le président, qui ne cache pas que cette fermeture pourrait se prolonger en février et même en mars. « On n'a

plus les moyens d'attendre encore quatre, cinq ou six mois. »

SOLUTION

La solution? « Il faut que le gouvernement dise oui au refinancement, que la Ville poursuive son engagement et qu'on transforme ce commerce! »

Les citoyens pourront connaître en détail la situation de la coopérative mercredi prochain, lors de l'assemblée générale annuelle qui se tiendra à la salle des loisirs de la municipalité.

FAIBLESSE DU PRIX DU PÉTROLE

Des pertes de 4,3 milliards \$ pour Ottawa

La Presse Canadienne

OTTAWA — Le plongeon du cours du pétrole réduira les revenus du gouvernement canadien de 4,3 milliards \$ cette année et portera un coup de près de 10 milliards \$ aux provinces, selon un nouveau rapport publié hier par le Conference Board du Canada.

Selon l'étude, la glissade des prix du pétrole brut devrait diminuer de 4,5 milliards \$ les redevances provinciales en 2015 et devrait toucher plus particulièrement les régions de production pétrolière comme l'Alberta, la Saskatchewan et Terre-Neuve-et-Labrador.

En outre, le Conference Board prédit aussi que la faiblesse des prix du pétrole réduira les revenus tirés des taxes provinciales d'un autre 5,2 milliards \$ cette année.

Dans son rapport intitulé « Perturbation régionale: L'impact de la baisse des prix du pétrole sur l'économie canadienne », le groupe de recherche souligne que l'important recul des prix mondiaux du pétrole depuis juin aura un impact majeur sur le Canada,

un des plus grands producteurs pétroliers au monde.

Du côté des provinces, la principale victime devrait être l'Alberta, responsable de 77 % de la production pétrolière du pays, mais la faiblesse des prix du brut devrait aussi faire des vainqueurs, précise le Conference Board.

En effet, le groupe de recherche voit des effets positifs pour le Québec et l'Ontario, puisque la croissance économique américaine et la faiblesse du dollar canadien devraient stimuler la demande d'exportations de ces provinces.

Les deux provinces pourraient en profiter encore davantage si leurs dépenses d'investissements étaient augmentées pour ajuster leur capacité industrielle, ce qui leur permettrait de « tirer pleinement parti » de la situation.

Les prix mondiaux du pétrole, aujourd'hui sous la barre des 50 \$ US le baril, valaient plus de 100 \$ US l'été dernier.

Le Conference Board s'attend à ce que le cours du brut reparte à la hausse pour atteindre 60 \$ US le baril d'ici la fin de 2015. Il projette un prix moyen d'environ 56 \$ US le baril pour l'ensemble de l'année.

Résultats des tirages du : 2015-01-20

TOUT-ORNIEN 02 03 06 07 08 09
12 13 16 17 23 24

Lotto 6/49 1 2 5 4 3 1 6 5

Sprinto 18 23 36 40 50

LOTTO POKER 3 3 7 8 D

Astro Jour - Mois - Année - Signe
02 - AVRIL - 82 - VERSEAU

ebanco 02 06 13 14 21 25 27 29 31 39
41 48 49 53 56 57 58 60 65 70 Turbo x2

Quotidienne 3 383 4 0790

Triplex 06 18 22 23 35

Extra 6412642

LOTTO 649

Attention à ce que vous promettez. Avec le million garanti chaque tirage, quelqu'un va gagner, c'est garanti. *

*Détails à lotoquebec.com

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Redonnez vie à votre peau!

Nouveau centre médico-esthétique unique à Granby

PROMOTION DE JANVIER

50% sur nos traitements « lifts » sans chirurgie*

*Valide jusqu'au 31 janvier 2015.

Dermaissance est une clinique médico-esthétique à la fine pointe de la technologie offrant des soins rajeunissants et de prévention du vieillissement SANS chirurgie, SANS injection, SANS douleur.

On peut vous aider à prévenir et traiter les rides, vergetures, cellulite, jambes lourdes, poches et cernes sous les yeux et bien plus.

Technologies distribuées par les entreprises Danièle Henkel

Consultation gratuite!
579 787-0707 ou **www.dermaissance.ca**
116 Principale, suite 200 (entrée et stationnement à l'arrière de Presse Café), Granby

Mélanie Carrier
Guylaine Giard
Carolyne Couture
Sylvie Arès

Nos appareils sont approuvés par Santé Canada.
Promotions exclusives

boutique écologique

Vert l'Avenir

Une boutique qui tend la main à une clientèle à qui la consommation responsable lui tient à coeur.

PRODUITS D'ENTRETIEN EN VRAC Biodégradables & Québécois

COUCHES LAVABLES

COSMÉTIQUE ET PRODUITS CORPORELS

PRODUITS ÉQUITABLES et bien plus encore...

VOTRE MAGASIN GÉNÉRAL VERT

GRANBY • 450.770.0303 • 20, Sainte-Antoine Sud • vertlavenir.ca

Chez Trudeau Restaurant

348, rue Principale Granby 450 378.2874

Il y a longtemps que je l'aime!

Matin des travailleurs
2 menus au choix
Du lundi au vendredi
de 6 h a.m. à 9 h a.m.
SPÉCIAL

475\$ + taxes

Crevettes du chef
Tous les jours dès 17 h
1399\$ + taxes **SPÉCIAL**

Brunet plus

ROBINSON
Yvan Boucher et Marie-Josée Champoux,
Propriétaires

JANVIER,
c'est le mois pour
une chevelure
en beauté!

Découvrez la puissance végétale avec **Phyto**.

Des résultats prouvés et visibles!

En prenant rendez-vous pour une consultation personnalisée, obtenez un format d'essai du soin approprié.

L'OFFRE EST VALIDE DU 1^{er} AU 31 JANVIER

4, rue Robinson Nord, Granby • 450 378-9021, poste 2
(voisin du Centre médical Robinson)

BARREAU DU QUÉBEC

M^e Gerson jr Foisy
semoncé de nouveau

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca

GRANBY — Un avocat du district judiciaire de Bedford s'expose à une radiation pour avoir enfreint le code de déontologie du Barreau. Spécialisé en droit criminel, M^e Gerson jr Foisy est aussi accusé, au pénal, d'avoir fait du courtage immobilier de façon illégale.

Le Conseil de discipline du Barreau a reconnu M^e Foisy coupable, le 10 septembre dernier, de ne pas avoir déposé une somme de 10 000 \$, reçue d'un client, dans son compte en fidéicommis. L'ex-Granbyen de 37 ans a aussi plaidé coupable à deux autres infractions, ce jour-là, soit d'avoir fait défaut de rendre compte de cette somme à son client et de ne pas avoir collaboré à une enquête du syndic.

Les audiences sur sa sanction ne sont pas encore fixées, indique Martine Meilleur, coordonnatrice des communications au Barreau du Québec. M^e Foisy avait été trouvé coupable d'une infraction similaire, en 2010, mais pour un montant moindre. Il avait alors écopé d'une radiation de six mois.

AVANCE

Cette fois-ci, la plainte provient de la conjointe d'Alain Dawson, un ex-trafiquant de drogue au casier judiciaire bien rempli que M^e Foisy a représenté de 2010 à 2013. Au terme du processus judiciaire,

M. Dawson a été condamné à deux ans de prison pour harcèlement et contacts sexuels sur des mineures.

Selon la plaignante, M^e Foisy lui aurait exigé 10 000 \$ pour assurer l'appel de son conjoint et permettre à ce dernier de retrouver sa liberté d'ici là. Devant le Conseil de discipline, M^e Foisy a plutôt allégué qu'il s'agissait d'un paiement pour les services juridiques déjà rendus.

Quoi qu'il en soit, aucun appel n'a été logé et l'imposante somme a été déposée dans un compte personnel de l'avocat. La plaignante s'est sentie flouée et a soutenu que M^e Foisy avait déjà été payé pour les audiences précédentes. Le Conseil de discipline du Barreau a retenu sa version plutôt que celle de l'intimé.

«NON DIGNE DE FOI»

«À la lumière de l'ensemble de la preuve, le Conseil est d'avis (...) que la somme de 10 000 \$ a bien été remise à l'intimé à titre d'avance sur honoraires, de sorte qu'il écarte la version de l'intimé parce que non digne de foi», indique le jugement dont *La Voix de l'Est* a obtenu copie.

Selon les informations recueillies par *La Voix de l'Est*, M^e Gerson jr Foisy est aujourd'hui déménagé à Calgary, en Alberta, et n'exercerait plus le métier d'avocat. Il n'a pas répondu à notre courriel.

Jusqu'à sa sanction, il est toujours membre régulier au tableau de l'Ordre du Barreau. M^{me} Meilleur précise que les processus disciplinaires se poursuivent même



Reconnu coupable de trois infractions disciplinaires, M^e Gerson jr Foisy s'expose à une radiation. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

si un membre n'assiste pas aux audiences ou quitte la profession.

AUTRE PLAINTE

L'avocat doit aussi répondre d'une plainte similaire déposée devant le Conseil de discipline en 2014. Comme les audiences ne sont pas encore commencées, les détails n'en sont pas connus. Quant à l'accusation de courtage illégal, il s'agit d'une infraction datant d'octobre 2009, peut-on lire au dossier du palais de justice. Le procès a été fixé au 29 mai devant un juge de paix magistrat. L'amende réclamée est de 1264 \$.

M^e Foisy a aussi été condamné à 500 \$ d'amende, en 2008, pour une infraction pénale liée à l'assurance-emploi. Deux ans plus tard, il recevait une autre amende 1800 \$ du Barreau du Québec pour défaut de répondre au syndic.

VALOIS Opticien

À la mode d'aujourd'hui!

CHEZ NOUS VOUS AUREZ L'EMBARRAS DU CHOIX!

2035, ROUTE 112, ST-CÉSaire 450 469-1513

Qualité
Fraîcheur
Variété

Chez votre

IGA Gaouette
extra

GALERIES DE GRANBY
40, rue Évangéline, Granby
450 378-4447



Numéro 1

JANVIER 2015

LES NOUVELLES ESSENTIELLES DE VOTRE CONCESSIONNAIRE

HYUNDAI MC

CÉLÉBRONS LE LIBRE-ÉCHANGE!

Chutes de prix majeures grâce à la réduction des barrières tarifaires avec la Corée du Sud. Hyundai célèbre en offrant des rabais additionnels.



sur modèles 2015 sélectionnés

...ement économique caractérisé par la chute du dollar canadien sur
... la hausse des prix des véhicules par l'industrie automo-
... célèbre la prochaine étape significative vers un

Hyundai est réduit d'un montant allant jusqu'à 1 300 \$. Ces baisses de prix sont
rendues possibles grâce à la récente mise en œuvre de l'accord de libre-échange
entre le Canada et la Corée (ALECC). Les réductions de prix touchent un grand



AUTOROUTE : 9,8 L/100 KM*

Modèle Limited montré*



Modèle GLS montré*

AUTOROUTE : 6,3 L/100 KM*



Modèle Limited montré*

AUTOROUTE : 6,4 L/100 KM*

SANTA FE SPORT 2015
2.4L À TRAC. AVANT

À VOUS POUR

24 974 \$

3 835 \$
INCLUANT
EN AJUSTEMENT DE PRIX[†]

GARANTIE
5 ANS^{††}

ACCENT L 4 PORTES 2015

À VOUS POUR

10 974 \$

4 185 \$
INCLUANT
EN AJUSTEMENT DE PRIX[†]
DÛ AU LIBRE-ÉCHANGE

+

AJUSTEMENT DE PRIX[†]
ADDITIONNEL
EN PRIME

GARANTIE
5 ANS^{††}

ELANTRA L 2015

À VOUS POUR

12 474 \$

5 135 \$
INCLUANT
EN AJUSTEMENT DE PRIX[†]
DÛ AU LIBRE-ÉCHANGE

+

AJUSTEMENT DE PRIX[†]
ADDITIONNEL
EN PRIME

GARANTIE
5 ANS^{††}

JUSQU'AU 28 JANVIER, OBTENEZ UN RABAIS DU SALON DE L'AUTO ADDITIONNEL DE 500 \$ SUR LES MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS*

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS 4 portes 2015, auto à partir de 20 909 \$ / Elantra Limited 2015, auto à partir de 26 909 \$ / Santa Fe Sport 2.0T Limited 2015 à traction intégrale à partir de 41 559 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 \$ / 1 595 \$ / 1 795 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. † Ajustements de prix jusqu'à 4 185 \$ / 3 835 \$ / 5 135 \$ disponibles sur achat comptant seulement sur les Accent L 4 portes 2015, manuelle / Santa Fe Sport 2015 2.4L à trac. avant / Elantra L 2015, manuelle. ‡ Ajustement de prix du Salon de l'Auto de 500 \$ disponible sur les modèles 2015 sélectionnés. Détails chez votre concessionnaire. †† Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. ▼ Les cotes de consommation d'essence des Accent L 4 portes 2015, manuelle (Autoroute 6,3 L / 100 km; Ville 8,7 L / 100 km) / Elantra L 2015, manuelle (Autoroute 6,4 L / 100 km; Ville 8,8 L / 100 km) / Santa Fe Sport Limited 2015 à trac. int. (Autoroute 9,8 L / 100 km; Ville 12,9 L / 100 km) sont basées sur les données des tests du fabricant. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ♦ † † Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT**Rédacteur en chef **FRANÇOIS BEAUDOIN**Directeur de l'information **MARC GENDRON**

COMMENTAIRE

Les bons voisins

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca



Est-ce une bonne idée que des entités municipales dépensent des dizaines et des dizaines de millions de dollars pour construire deux usines de valorisation des matières résiduelles à moins de 25 kilomètres l'une de l'autre? Peut-on parler de saine administration des deniers publics? Où a-t-on plutôt affaire à un manque de vision plombé d'une guerre de clochers?

La MRC de la Haute-Yamaska travaille depuis 2005 pour se doter d'une usine pour valoriser les déchets de ses résidents. Elle a dépensé jusqu'ici plus d'un million de dollars en études de toutes sortes, un voyage en Europe pour des élus et des cadres, et des structures administratives. Elle vient de repousser (à nouveau) de quelques mois l'attribution du contrat pour la construction de la future usine le temps de produire... trois autres études.

La MRC Brome-Missisquoi, par l'entremise de la Régie intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi (RIEDSBM), planche sur un projet semblable. Elle n'a pas injecté autant d'argent dans le processus que sa MRC voisine, mais a quand même commandé quelques études. Ici non plus, aucune annonce n'est imminente.

Ces délais pourraient être un moment propice pour les élus des deux MRC de prendre du recul et de réfléchir. Peut-être réaliseraient-ils qu'un projet commun permettrait d'atteindre leurs objectifs de revalorisation. Leur territoire ne compte ensemble que 145 000 habitants.

Tout pointe vers un seul lieu de valorisation. Et il semble logique qu'il devrait être sur les terrains de la RIEDSBM. L'organisme y exploite déjà un site d'enfouissement. Utiliser un terrain dans le parc industriel de Granby pour y construire une usine de valorisation, comme le propose la MRC de la Haute-Yamaska, c'est se priver de précieux espaces pour accueillir des entreprises.

En fait, le choix de ce terrain n'est pas fortuit: il se trouve à côté

de l'usine de traitement des eaux usées de la Ville de Granby. Le plan depuis le lancement du projet est que la future usine de valorisation prenne ses boues usées (ce qui reste du processus d'épuration des eaux usées) et les transforme en énergie (biométhanisation) ou en compost.

Le projet de la MRC de la Haute-Yamaska est fait sur mesure pour valoriser les 24 000 tonnes de boues usées produites chaque année par la Ville de Granby. Cet aspect complique d'ailleurs l'ensemble du projet, la «recette» pour mixer autant de boues usées aux autres matières résiduelles étant plus complexe. Quand on y regarde de plus près, on réalise que les sept autres municipalités de la MRC font une faveur (financière) énorme à la Ville de Granby en se joignant au projet. Elles paieront leur part des coûts, certes, mais elles permettront aussi à la Ville de Granby d'économiser des millions de dollars pour se débarrasser de ses boues usées. Y trouveront-elles vraiment leur compte?

Une autre solution, beaucoup moins compliquée, existe pour valoriser les boues usées de la Ville de Granby: les épandre sur des terres agricoles. La Ville le fait depuis 2014. À un coût légèrement moindre que l'enfouissement.

Par ailleurs, construire deux usines exigera de traiter de gros volumes de matières résiduelles pour réduire les coûts. Les résidents des deux MRC n'en produisent pas assez. Il faudra donc en importer. Des discussions sont déjà en cours avec des MRC de l'Estrie et des municipalités de la Rive-Sud.

Étrangement, considérant les implications financières énormes en jeu, on semble faire peu de cas de ces projets au sein des différents conseils municipaux des deux MRC. Les élus se réveilleront-ils à temps pour voir l'incongruité de ce qui est sur la table? Exigeront-ils que leurs leaders politiques des deux côtés de la 10 laissent de côté leurs rivalités, se parlent et considèrent la fusion de leurs projets? Vivement du leadership et du bon voisinage!



LA VOIX DES LECTEURS

Un crucifix qui ne fait de mal à personne

Pauvre Monsieur Ouellet,

Je dois vous avouer que ce matin en recevant mon journal, j'ai été grandement déçue de voir qu'il y avait encore des gens comme vous qui n'ont aucun respect pour les autres. Je respecte votre droit personnel de ne pas avoir de crucifix chez vous, libre à vous, mais de là à vouloir que les autres pensent comme vous, cela dépasse l'entendement.

Ma mère et mon mari ont tous les deux été hospitalisés à la chambre 618 de l'hôpital de Granby et je dois vous dire que dans l'état où ils étaient, de voir le crucifix leur a été d'un grand soutien moral. Ils n'ont aucunement été attaqués par lui, au contraire, à l'égal de nombreuses autres personnes, cela les a aidés à passer au travers la maladie qui les terrassait à ce moment.

Je me demande comment une personne sensée peut à ce point être si peu certaine d'elle qu'elle exige que le crucifix soit banni de toutes les chambres de l'hôpital.

Je n'ai jamais eu connaissance depuis ma naissance qu'un

crucifix m'ait attaquée, soit l'objet de mal ou de blessure pour quiconque.

J'ai beaucoup de gens dans mon entourage qui sont de religions différentes de la mienne qui ont été hospitalisés à Granby, et jamais au grand jamais aucun d'eux n'a eu l'idée saugrenue de demander que le crucifix soit enlevé de la chambre où ils étaient, et encore plus «sauté sur le crank», comme on le dit en bon québécois, de toutes les chambres de l'hôpital.

Nous avons un ami qui, comme vous, se vantait à qui voulait l'entendre qu'il était athée, mais dans les heures qui ont précédé

son décès, il suppliait celui-là même qui est sur le crucifix de lui venir en aide et de venir le chercher.

Ce que je trouve encore plus aberrant: il dit que ce n'est même pas lui qui a remarqué le crucifix en question, mais le fils de sa belle-sœur. Donc cela prouve que ce n'était pas si dérangeant que ça. Pauvre monsieur, votre vie doit être bien ennuyante pour que vous soyez obligé de vous arrêter à un pauvre crucifix qui ne fait de mal à personne sauf à votre vanité d'homme qui se dit bien intentionné.

Claire Gauthier
Granby

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinions@lavoixdelest.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via www.lapresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

Les Échos du Mont



COLLÈGE
MONT
SACRÉ
COEUR

Publi-information
*La tribune des élèves
du Collège
Mont-Sacré-Coeur*

DE PASSION ET DE COMPASSION



Juliette Fortin-Coderre

SPÉCIAL TRADITIONS! Au Mont, on aime ça les traditions!

Le spectacle amateur d'avant le congé des Fêtes en est devenu une! Un numéro mémorable parmi tant d'autres fut celui où Miriam Marcoux et Solène Larose interprétaient *Chandelier* de Sia, avec Elizabeth Daudelin au piano pendant que s'exécutaient, en danse contemporaine, Victorine Joncas et Audrey Rioux. La soirée, amorcée par le légendaire super-pizza, fut animée par le dynamique quatuor composé de Mathieu Langlois, Pierre-Olivier Hébert, Béatrice Émond ainsi que Mathilde Duquet sous la direction de Claudia Longpré.

Ce spectacle sert principalement à découvrir de nouveaux talents, à avoir beaucoup de plaisir et surtout, à passer un bon moment. Il y en a eu pour tous les goûts! Même des numéros surprises tels que celui de la Zumba: une quinzaine de membres du

personnel incluant des secrétaires, une directrice, une psychoéducatrice et des enseignantes nous ont éblouis par leur performance! Nous avons, au Mont, du personnel engagé! Les élèves du double-sport danse ont monté, à l'aide de leur enseignante, deux extraits de la comédie musicale *Annie* avec accessoires et costumes. Ils nous en ont mis plein la vue. La salle était remplie à sa pleine capacité. Maman, papa, frères, soeurs, amis, tous y étaient!

Merci encore aux organisatrices, Nancy Leclerc et Geneviève Tétrault sans oublier nos précieux techniciens Martin Allyson en arrière-scène, Vincent Fortin-Coderre à l'éclairage et Tristan Goyer aux micros! Bref, cette soirée traditionnelle doit continuer d'avoir lieu sous le toit du Collège Mont-Sacré-Coeur, une école où les talents ne cessent d'évoluer.



Frédérique Lestage



Une des deux distributions pour les numéros de la comédie musicale «Annie».



Un numéro de danse haut en couleur!



Vincent Desmarais dans un numéro d'humour audacieux



Mathis Bourassa

LES BISCUITS DE NOËL, C'EST TRADITIONNEL MAIS... LES MATHS AU MONT, C'EST...

sensationnel!

Nos professeurs, Martin Allyson et Nathalie Benoit, sont motivés à trouver des activités palpitantes que nous, les jeunes, aurons du plaisir à réaliser. On apprend les mathématiques tout en s'amusant.

D'abord, il y a eu un concours avec des chiffres en mousse dont le but était de trouver le nombre qui était présenté au tableau sous forme d'énigme. Plus tard, nous avons réalisé

un rallye virtuel. La réponse de l'opération nous indiquait la page du manuel où se trouvait la prochaine question. Le jour de l'Halloween, nous avons joué à *Battleship* dans un plan cartésien avec les ordinateurs portables. Un peu plus tard, c'est un concours de calculs divers que nous avons réalisé en équipe. Cette fois-là, grâce aux iPads, les résultats de chacune des équipes étaient affichés au tableau sous forme d'une

Un petit groupe d'élèves et moi-même nous sommes présentés à la Résidence du Mont, le 8 décembre dernier, sur l'heure du dîner, pour visiter les personnes qui y séjournent. Des cartes de Noël fabriquées par des élèves du premier cycle leur ont été distribuées au son de la musique et de quelques chants de l'ensemble *Mont harmonie*. Nous étions très heureux de pouvoir partager un peu de temps avec nos aînés et d'avoir la chance de parler avec eux. Cette sortie a été très enrichissante pour nous ainsi que pour les résidents à l'approche du temps des fêtes.

De plus, les élèves du Collège ont eu droit à une magnifique célébration de Noël dans la chapelle sous le thème «*De passion et de compassion*». La responsable du service de pastorale, Isabelle Lamontagne, nous a permis de réfléchir à la véritable signification de Noël et de se pencher sur nos actions au quotidien. Durant cette cérémonie, des invités se sont joint à nous tels que l'*Harmonie Jeunesse de Granby*, les élèves de l'école primaire *Les jeunes explorateurs* ainsi que quelques anciens du Mont qui ont interprété des chansons et des pièces de musique et

ce, avec passion. Ces journées n'auraient pu être réussies sans la dévotion de plusieurs élèves du Mont qui se sont impliqués pour animer la présentation, témoigner, chanter et jouer la comédie. Merci à tous pour ces beaux moments!



Maylyssa Landry et les musiciennes de l'ensemble.



Toute l'équipe d'artistes accompagne Isabelle Lamontagne, debout, à l'extrême gauche de la photo.

course de fusées. Puis, à l'occasion de Noël, nous avons eu la chance de préparer des pots contenant les ingrédients secs d'une recette de biscuits dans le but de pratiquer nos notions de fractions. Par la même occasion, nous faisons un beau cadeau à nos parents! Notre prochaine activité sera un défi coffre-fort, avec des combinaisons à découvrir (mais ne le dites à personne puisque la plupart des élèves ne le savent pas encore).

J'espère que vous pensez maintenant comme moi et tous les élèves de première secondaire de mon école: les mathématiques, c'est très amusant!

Et ça, ce n'est pas un secret!



3609287

Série de tentatives de vol à Granby

GRANBY — Un malfrat a été arrêté hier soir au terme d'une série de tentatives de vols simples dans au moins trois commerces

granbyens. Le Service de police de Granby confirme que des incidents ont été signalés du côté de la pharmacie Uniprix et de l'épicerie Maxi, tous deux situés rue Saint-Jacques, ainsi qu'au dépanneur Couche-Tard de la rue Saint-Charles. La description physique et vestimentaire

communiquée a attiré l'attention des enquêteurs vers un seul et même suspect. L'homme aurait « demandé presque poliment le tiroir-caisse », selon le sergent Stéphane Letendre, et a réussi parfois à l'obtenir. Le suspect, connu des policiers, aurait ensuite été arrêté à la suite d'une

altercation au Bar Le Bonsai, toujours rue Saint-Jacques. Puisque les incidents rapportés n'impliquent pas l'usage de la force ou des menaces, ils ne sont pas traités en tant que vols qualifiés, mais plutôt comme des vols simples, explique le sergent Letendre. Au moment

de mettre sous presse, l'homme était toujours détenu et l'enquête suivait son cours. **LA VOIX DE L'EST**

Un suspect recherché à Roxton Pond

ROXTON POND — La Surêté du Québec (SQ) a lancé hier un appel à la population dans le but d'identifier l'auteur d'une introduction par effraction commise dans un commerce de la rue Stanley, à Roxton Pond, la semaine dernière. Vers minuit dans la nuit du vendredi 16 janvier, le suspect — un quadragénaire (selon la sergente Aurélie Guindon) — aurait forcé l'entrée du commerce en question, avant d'y dérober cigarettes et bouteilles d'alcool. L'homme, mesurant environ 1,82 m et pesant approximativement 64 kg, portait une casquette pâle par-dessus un bandeau (ou encore une tuque) et un long manteau au moment du crime. L'homme aurait été aidé par un second suspect, lequel était au volant d'un véhicule beige quatre portes, possiblement un Pontiac Grand Prix ou un Grand Am des années 2000. Toute information concernant l'événement peut être communiquée à la Centrale de l'information criminelle de la Sûreté du Québec via le 1-800-659-4264. **recherché à Roxton Pond. LA VOIX DE L'EST**

Arrêté pour avoir montré ses fesses aux policiers

FARNHAM — Se dénuder en public peut entraîner de fâcheuses conséquences. Un jeune homme de 18 ans l'a appris à ses dépens, lundi soir, à Farnham. Il a exhibé ses fesses devant des policiers de la Sûreté du Québec qui patrouillaient à proximité d'un bar. Les agents n'ont pas tardé à intervenir pour l'interpeller. Le jeune homme a été arrêté pour avoir posé une action indécente. Son geste est considéré comme une infraction criminelle, ce qui signifie qu'il devra répondre de ses actes ultérieurement au tribunal. **KARINE BLANCHARD**

DERAGON FORD



Escape 2014 neuve

Or cendré, SE 200A, 4 x 4 EcoBoost, stock 34216, clé en main

25 639 \$

ou 86 \$/sem. t. incluses



Escape 2014 neuve

Coucher de soleil, SE, 201A, 4 x 4, EcoBoost stock 34393

27 344 \$

ou 91 \$/sem. t. incluses

Focus SE 2011



63 900 km, autom. **11 900 \$** ou 52 \$/sem. t. incluses

P3894

Prix clé en main, t. incluses, 0 \$ comptant

Fiesta SE 2013



19013 km, autom. **13 700 \$** ou 53 \$/sem. t. incluses

P3804

Escape AWD 2013



28 119 km, 2,0 L **22 900 \$**

P3868

Edge SEL, AWD 2011



59 100 km **22 400 \$** ou 98 \$/sem. t. incluses

P3787

F150 Platinum 2010



97 783 km, t. équi. **24 900 \$** ou 190 \$/sem. t. incluses

P3895

Ford XLT F250 2011



25 900 \$ ou 113 \$/sem. t. incluses

96 288 km 4X4 P3853

Ford XLT F150 2012



62 700 km, 5,0 L, sync. **26 900 \$** ou 118 \$/sem. t. incluses

P3871

Ford XLT F150 2012



20 300 km **28 900 \$** ou 127 \$/sem. t. incluses

P3906

Ford FX4 F150 2011



65 000 km, cuir **29 300 \$** ou 128 \$/sem. t. incluses

P3682

Explorer XLT AWD 2013



49 400 km **29 400 \$** ou 110 \$/sem. t. incluses

P3835C

Edge sport 2013



50 143 km, toit, GPS **32 200 \$** ou 120 \$/sem. t. incluses

P3863

Ford FX4 F150 2013



29 500 km, toit cuir **39 800 \$** ou 149 \$/sem. t. incluses

P3767

Mustang Boss 2013



10 200 km. UNIQUE! **43 700 \$** ou 163 \$/sem. t. incluses

P3818

Mustang Shelby 2011



6000 km. Comme neuve! **44 900 \$** ou 197 \$/sem. t. incluses

P3876

OUVERT LE SAMEDI

797, boul. Jean-Jacques Bertrand, Cowansville

450 266-0101

www.deragonford.com

www.facebook.com/deragonford



Allons plus loin

| fordquebec.ca |

SUR LE WEB
SUIVEZ-NOUS SUR
lavoixdelest.ca

facebook.com/lavoixdelest

@lavoixdelest

Trop de questions sans réponses

Le CCPA réclame une enquête indépendante sur la tragédie de Lac-Mégantic

La Tribune

SHERBROOKE — Un groupe de réflexion de gauche estime que les différentes enquêtes sur la catastrophe de Lac-Mégantic, incluant celle du Bureau de la sécurité des transports (BST), ont laissé trop de questions sans réponse et réclame une commission d'enquête indépendante sur la pire tragédie ferroviaire de l'histoire moderne.

C'est la condition nécessaire pour obtenir « l'assentiment social des Canadiens » et leur soutien au transport de pétrole par train, statue le Centre canadien de politiques alternatives dans une étude publiée hier.

« La population de Lac-Mégantic, en fait tous les Canadiens, veulent s'assurer que les mesures de sécurité ferroviaire mises en œuvre au cours des 18 derniers mois sont suffisantes pour prévenir une autre tragédie, écrit Bruce Campbell, auteur de l'étude et directeur général du CCPA. Ils ont besoin de savoir qu'à l'avenir, il n'y aura pas de retour en arrière, pas de dilution ni de contournement du mandat de sécurité publique de Transports Canada. »

Le CCPA, qui se définit comme un institut de recherche non partisan sur des questions de justice sociale, économique et environnementale, signe ainsi sa troisième étude sur la tragédie du 6 juillet 2013. Dans son rapport de 56 pages, l'organisme identifie 14 défaillances réglementaires chez Transports Canada qui pourraient avoir contribué à la tragédie.

« Il est impossible de mettre le doigt sur une défaillance de la réglementation qui soit à elle seule responsable de Lac-Mégantic. La faillite est plutôt attribuable à l'interaction de nombreuses défaillances, qui se sont mutuellement renforcées, et à leurs effets cumulatifs, jusqu'à ce qu'il en naisse les conditions propices à une tempête parfaite », analyse M. Campbell.

BST

L'auteur souligne aussi l'écart entre les critiques virulentes du président sortant du BST au sujet des défaillances dans la réglementation et les conclusions « plus timides » de l'organisme fédéral dans son rapport final livré au mois d'août 2014.

« Les porte-parole du gouvernement et de l'industrie continuent de nier toute responsabilité et prétendent que ce sont plutôt les trois

employés de la MMA, au dernier échelon de la pyramide de la responsabilité, qui doivent être pointés du doigt », ajoute M. Campbell,

en demandant pourquoi Transports Canada n'est pas blâmé plus sévèrement et s'il n'y aurait pas là de possibles pressions politiques,

voire de l'ingérence, dans le contexte où le transport de pétrole par train semble en voie de devenir un dernier recours.

3 PROMOTIONS

QUI NE VOUS LAISSERONT PAS

DE LA TRAGÉDIE

FIT DX 2015

40\$

/SEMAINE

0\$ COMPTANT

2,99% FINANCEMENT 60 MOIS

LA TOUTE NOUVELLE FIT



CIVIC DX 2015

42\$

/SEMAINE

0,99% FINANCEMENT 60 MOIS

0\$

COMPTANT



CR-V LX 2015

70\$

/SEMAINE

1,99% FINANCEMENT 60 MOIS

0\$

COMPTANT



OUVERT LE SAMEDI COWANSVILLE



Vivez l'expérience Deragon Honda !

441, rue Principale, Cowansville
450 266-0101
www.deragonhonda.com

ATTENTAT DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Un criminel derrière le radical ?

La Presse

La police enquête sur le rôle qu'aurait pu jouer un criminel montréalais dans la radicalisation de l'auteur de l'attentat de Saint-Jean-sur-Richelieu, a appris La Presse.

Le jeune homme d'origine tunisienne a été arrêté d'urgence le jour même du passage à l'acte de Martin Couture-Rouleau, en octobre. Depuis, l'Équipe intégrée de la sécurité nationale pilotée par la GRC a tout fait pour le garder derrière les barreaux.

La maison de ses parents à Terrebonne a aussi fait l'objet d'une perquisition visant à récupérer des preuves sur la radicalisation du tueur de Saint-Jean.

Par la voix de son avocat, Mohamed Derouiche, 28 ans, clame son innocence. « Il était

très offusqué par le travail de la GRC dans cette histoire. Ils ont entaché sa réputation. Et à ma connaissance, ils n'ont rien trouvé qui le relie à l'événement », confie M^e Alexandre Goyette.

Selon nos sources, la police ne le croit pas mêlé à l'attentat lui-même, mais bien à la radicalisation de Couture-Rouleau. Il lui aurait insufflé le désir de partir à l'étranger pour faire le djihad.

ARRÊTÉ D'URGENCE

Mohamed Derouiche a été intercepté par plusieurs agents du Service de police de la Ville de Montréal et de la GRC à la demande du corps de police national le soir du 20 octobre, soit huit heures après l'attaque meurtrière contre des soldats canadiens dans un stationnement de la Rive-Sud de Montréal, avons-nous appris. L'attentat a coûté la vie à l'adjutant Patrice Vincent.



Mohamed Derouiche — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

Les autorités auraient retrouvé des échanges de messages textes entre Derouiche et Couture-Rouleau. On a alors jugé nécessaire de l'appréhender le plus rapidement possible.

Derouiche était déjà recherché depuis un mois parce qu'il n'avait pas respecté ses conditions de libération dans une affaire de vols et de complots pour laquelle il attendait toujours sa sentence. Les policiers ont pu utiliser ce prétexte pour lui mettre immédiatement la main au collet, même en l'absence de motifs suffisants pour l'arrêter sur la base d'éléments liés à une affaire de sécurité nationale. Il a été intercepté dans le quartier Rosemont, à Montréal.

Depuis, Mohamed Derouiche est en prison. Les autorités se sont donné beaucoup de mal pour s'assurer qu'il y reste.

« Disons qu'ils ont gratté loin », confie une source.

Dans les semaines qui ont suivi son arrestation, il a été accusé d'avoir eu en sa possession une fausse carte d'identité de la Société de transport de Montréal,

ainsi qu'un permis de conduire qui ne lui appartenait pas, révèlent des documents judiciaires.

Lors de son enquête pour remise en liberté, en novembre, le procureur de la Couronne a longuement fait état de ses antécédents criminels et des nombreuses conditions fixées par la cour dans le passé qu'il n'avait pas respectées. La juge a refusé de le libérer.

Le 4 décembre, il a finalement été condamné à 20 mois de prison pour l'affaire des vols qualifiés, les faux documents et les non-respects des conditions de libération successifs. L'enquête de la GRC sur ses liens avec Martin Couture-Rouleau se poursuit.

Depuis son incarcération, Mohamed Derouiche se fait remarquer par sa grande ferveur religieuse, nous raconte une source.

PHOTOS D'ÉTUDIANTS DÉNUDÉS SUR LE WEB

La fiction au service de la prévention

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — Des photos d'un étudiant du secondaire dénudé circulant sur les réseaux sociaux. Les policiers sont débarqués à l'école et ont réclamé l'aide des étudiants pour faire progresser leur enquête, qu'ils traitent comme une affaire de distribution de pornographie juvénile.

Ce scénario a toutes les apparences d'une histoire vraie, mais il a été monté de toute pièce pour être présenté aux 270 étudiants de première et deuxième secondaire du Mont-Sacré-Cœur de Granby, hier matin.

Le but: les sensibiliser aux dangers qui les guettent sur les réseaux sociaux et surtout, au contenu qu'ils diffusent telles des photos d'eux.

Les étudiants ont reçu la visite des policiers Marc Farand et Caroline Garand, du Service de police de Granby, pour leur expliquer qu'une enquête était en cours concernant des photos d'un étudiant en deuxième secondaire nu qui avaient été mises en circulation sur le web par un élève du deuxième cycle du collège.

Durant l'heure du dîner, les étudiants qui le désiraient ou croyaient avoir des informations étaient invités à rencontrer les policiers. Même si la scène était fictive, des jeunes se sont

manifestés pour aborder le sujet. La fausse enquête s'est répandue comme une traînée de poudre. « Notre but a été atteint. Ça a suscité des réactions, des réflexions », indique Marc Farand.

Au retour en classe, le policier a annoncé que l'histoire était fautive, mais que de telles situations « existent réellement ». Les agents traitent chaque année ce type de dossiers impliquant des adolescents qui ont envoyé une photo intime à un autre jeune et qui s'est retrouvée sur internet.

Les étudiants du groupe de pairs aidants du collège, les Galarinos, se sont ensuite rendus dans chaque groupe pour discuter de l'importance d'être prudents sur les réseaux sociaux. « Instagram, Snapchat, Facebook... on affiche un peu trop d'informations là-dessus », a indiqué Emma Bélisle, à un des groupes qu'elle a rencontrés.

« On voulait vraiment faire de la prévention », indique Sabrina Gaudord, une autre étudiante qui a participé au projet, en précisant que le thème reflétait leur réalité. Un dépliant d'information a été remis aux étudiants et les parents ont été avisés de l'activité.

« Parfois pour plaire, les jeunes peuvent être tentés de faire certaines choses, indique Cynthia



Les étudiants du groupe de pairs aidants du collège, comme Emma Bélisle, ont rencontré leurs camarades de première et deuxième secondaire pour discuter de l'importance d'être prudents sur les réseaux sociaux et de faire attention au contenu qu'on y diffuse. — PHOTO ALAIN DION

Guay, psychoéducatrice au Mont-Sacré-Cœur, qui a élaboré le projet en collaboration avec l'éducatrice spécialisée Julie Côté et les Galarinos. Et ce qui est envoyé sur le web, ça reste.»

Tous les étudiants de première secondaire de Granby ont été rencontrés l'automne dernier pour discuter de cyberintimidation. « On parle entre autres de photos intimes de jeunes de 13 ou 14 ans

qui sont partagées sur les réseaux sociaux, ce qui constitue de la pornographie juvénile », explique le policier Farand.

Celui-ci rappelle que ces gestes ont de grandes répercussions sur la victime, qui voit défiler ses photos sur internet et qui sont difficiles à retirer du web.

Ceux et celles qui les distribuent, quant à eux, s'exposent à des accusations criminelles.

Centre de santé dentaire Robert Cabana



Robert Cabana, d.d.
Denturologiste

Consultez
une équipe d'expérience
en implantologie

À votre service depuis 38 ans!

Au-delà
de 12 000 prothèses fabriquées
depuis plus de 38 ans!



Dr Éric Chatelain
Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

3648610

arts et culture

› LES FRÈRES COEN PRÉSIDERONT LE JURY DU FESTIVAL DE CANNES



Les frères Joel et Ethan Coen assumeront cette année la présidence du jury du Festival de Cannes. Le festival en a fait l'annonce hier, précisant qu'il s'agit de la première fois que deux personnes sont nommées à la présidence. La nomination des frères qui ont notamment réalisé *Fargo*, *Être Llewelyn Davis* et *Barton Fink* — qui ont tous trois gagné différents prix à leur sortie, dont la palme d'Or pour *Barton Fink* en 1991 — survient l'année du 120^e anniversaire de l'invention du Cinématographe Lumière. Le festival souhaite donc saluer, « à travers les Coen, l'œuvre de tous les "frères du cinéma" qui depuis Louis et Auguste Lumière ont enrichi son histoire ». Les frères Coen dirigeront donc cette année le jury qui accordera les prix aux réalisateurs de partout dans le monde du 13 au 24 mai. La sélection du festival ainsi que la composition du jury seront annoncées à la mi-avril.

ASSOCIATED PRESS — PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS



AUTOMOD
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTO

SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER GRÂCE À NOS DÉMARREURS À DISTANCE. INFORMEZ-VOUS!

Pascal Laguë 450 534-3621
1382, rue Shefford, Bromont



Pain de fabrication artisanale, fait à la main
(farine entière ou naturelle, sans lait, sans sucre, sans gras)

- Croissants, chocolatinés, roulés, feuilletés
- Sandwiches
- Fèves au lard maison
- Tourtières, pâtés au poulet (Réservez pour Noël)
- Charcuterie, fromages fins, etc.
- Pâtisseries
- Chocolat fin

120-2 Principale, Granby 450 770-7246
Ouvert du mardi au dimanche, de 7 h à 18 h et les jeudis et vendredis, de 7 h à 21 h



La Papeterie l'Ecologic
est fier de distribuer les seules **cartouches recyclées et fabriquées en Estrie**

450-777-7747

SPÉCIAL JANVIER



22995\$ + taxes

CHEVROLET SILVERADO LTZ 2009
32 806 km, autom, 4x4, moteur V8, 6 litres, toit ouvrant, groupe électr., clim., s. électr. chauffants en cuir. Véhicule canadien inspecté et jamais accidenté. **Financement disponible**



1333 Principale, Granby 450 777-3383

Nous visons l'emploi



POUR VOUS
45 ans et plus

SERVICE EXTERNE DE MAIN-D'OEUVRE DE GRANBY & RÉGION

Service d'aide à la recherche d'emploi

Services gratuits financés par :

Emploi Québec 

La Haute-Yamaska
Brome-Missisquoi

450 777-3771
www.semogranby.com

POUR RÉALISER **VOS PROJETS** DE CONSTRUCTION



Coffrage de tous genres

- Résidentiel
- Commercial - Industriel
- Agricole - Isolant
- Dalles, balcons, trottoirs
- Goudronnage
- Finition de plancher
- Béton

Béton Mobile St-Alphonse Inc.
111, rue Authier, St-Alphonse-de-Granby
Cell. : 450 521-2226
450 375-4055

MSA betonmsa@videotron.ca



LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT EN RÉGION

Votre passion, nous la partageons!

Pour de bons conseils, un service hors pair et un choix comme nulle part ailleurs!

- Téléguidés
- Modèles réduits
- Pistes de course et trains

18, RUE PRINCIPALE, GRANBY 450 372-3622



Gîte Aux Herbes du Temps :



Plus qu'une expérience, un gîte!

- Gîte/restaurant Le Griffon blanc
- Mariages/événements spéciaux

SUR RÉSERVATION 450 548-2245
www.giteauxportesdutemps.com

500-1, rue Guy, Granby

☎ 450 521-2325
☎ 450 991-2190
🌐 www.bouffemaisonjlm.com
✉ info@bouffemaisonjlm.com

Bouffe maison
JLM
Plats savoureux, frais et surgelés

Que feriez-vous avec 5 heures de plus par semaine ?

✔ **Mets préparés**
prêts en 5 minutes

✔ **Pâtés**

f t in

3641336

Les Éditions
Messagers des Étoiles
Lire le passé, écrire le présent pour préparer l'avenir...

Venez découvrir notre boutique en ligne

Survivante
Frédérique St-Amand

La voix des morts
TOME 3
Frédérique St-Amand

Le petit Prince
de Saint-Exupéry

L'Âme
Un combat
Diane Proulx

messagersdesetoiles.com

3613974

« C'était mieux que de l'abattre »

Le héros de Dawson a voulu déstabiliser Alain Magloire en fonçant sur lui avec sa voiture

SOPHIE ALLARD
La Presse

Quand il a aperçu ses collègues au centre de la rue Berri, visiblement prêts à faire feu sur Alain Magloire, le policier Denis Côté savait que les secondes étaient comptées. Il devait agir sur le champ. Dans une manœuvre improvisée, il a tenté de déstabiliser le sans-abri en fonçant sur lui avec sa voiture. Héros de la tuerie du Collège Dawson en 2006, le policier a livré un témoignage attendu hier devant le coroner Luc Malouin qui enquête sur les circonstances du décès d'Alain Magloire.

Le matin du 3 février 2014, Denis Côté s'apprêtait à rentrer au poste de quartier 22, près du pont Jacques-Cartier, quand il a capté un appel sur les ondes radio à propos d'un conflit entre un tenancier d'hôtel et un client mécontent. Peu après, il a entendu un second appel concernant un homme armé d'une masse, dans la rue Saint-Denis. « Ça a sonné une cloche. Je savais qu'il pouvait y

avoir de la violence. » Aussi, l'agent est retourné à son véhicule et s'est mis en route, rue Maisonneuve vers l'ouest.

Policier depuis 31 ans, Denis Côté patrouille toujours en solo. Un choix personnel. « Mieux vaut être seul que mal accompagné », a-t-il dit. Alors qu'il roulait, les informations se précisaient. « J'ai entendu une policière dire que l'homme refusait de "dropper" son marteau. Elle avait haussé le ton de voix et semblait sur un mode panique, hors de contrôle de la situation. » « Où ce que t'es ? », a demandé un policier sur les ondes. « Berri-Maisonneuve », a répondu l'agente Jeanne Bruneau, dans l'erreur. « Dépêchez-vous ! »

L'agent Côté s'y est rendu en urgence, actionnant sirènes et gyrophares. N'ayant pu repérer sa collègue ni le suspect, il est intervenu sur les ondes : « Je le vois pas, t'es où ? »

L'incident se déroulait plus au nord, face au terminus Berri. Le policier s'est immédiatement dirigé vers les lieux en accélérant. « J'ai vu les policiers dans la rue qui reculaient, en position de tir. Le suspect avançait d'un pas décidé, il semblait agité, en mode agressif. » Alain Magloire avait un marteau à la main.

TENTER D'ÉVITER LE PIRE

Freiner n'était pas possible. « J'ai eu un flash. J'étais le seul policier immunisé contre la menace. J'ai donc voulu percuter l'homme de côté avec mon véhicule. J'ai retiré sirènes et gyrophares pour créer un effet de surprise. J'ai ajusté ma



Le policier Denis Côté. — PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

vitesse en espérant intervenir avant les coups de feu. » S'il avait réussi à le déstabiliser, le pire aurait pu être évité, croit-il. « J'étais conscient que je pouvais le blesser, mais c'était mieux que de l'abattre. »

La manœuvre de l'agent Côté a cependant échoué ; une autopatrouille s'est avancée à sa gauche en trombe, avec sirènes et gyrophares, attirant l'attention d'Alain Magloire. « Il m'a vu peu avant l'impact, ça m'a pris de court. Il était trop tard pour changer ma manœuvre et augmenter ma vitesse. » Il roulait tout au plus à 10 km/h. Selon le policier, Alain Magloire a donc réussi à sauter sur le capot, il a heurté violemment le pare-brise et a rebondi sur le trottoir. « Je l'ai vu debout, le marteau en l'air. Un agent était par terre. » Il a entendu les coups de feu et a vu le suspect être projeté sur le mur.

Comme il a déjà été ambulancier, le policier Côté a tenté de réanimer le blessé. Il a également essayé de repérer les plaies causées par les balles. Sans succès. « Il avait plusieurs couches de vêtements, j'ai tenté de le dégager. Je me suis aperçu que son pouls était filant. On le perdait. »

Quand les ambulanciers sont arrivés, il était déjà trop tard.

La Casa du Spaghetti



Restaurant- traiteur

450 372-3848

604 Principale, Granby

www.casagranby.com

- Déjeuner gourmand tous les dimanches, de 9 h à 14 h
- Menus du midi du lundi au vendredi
- Tables d'hôte
- Menus sans gluten
- Service de traiteur
- Chef à domicile



RESTAURANT **La Casa**
du Spaghetti
DE GRANBY



Le vieux, tout à fait



BUICK

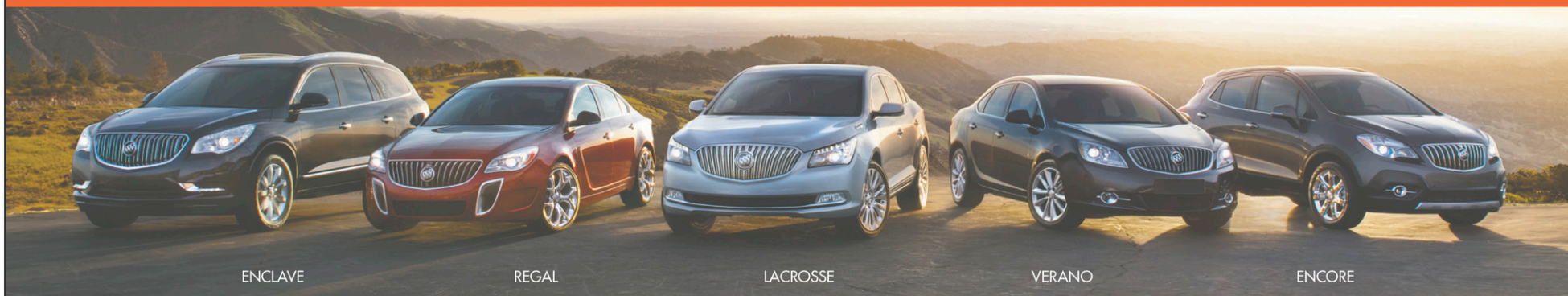
**FAITES L'EXPÉRIENCE
DU NOUVEAU BUICK**

**NOUS PAYONS LES 2 PREMIERS VERSEMENTS
DE LOCATION AUX 2 SEMAINES!**

JUSQU'À

1500 \$

**DE RABAIS D'HIVER POUR
LES PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES²**



ENCLAVE

REGAL

LACROSSE

VERANO

ENCORE

BUICK VERANO 2015



LOUEZ À
109 \$³ /2 SEM. | À **0,5%** | PENDANT **48 MOIS**

VERSEMENT INITIAL DE **1 425 \$** PRIX À L'ACHAT DE **23 438 \$**
COMPREND UN RABAIS D'HIVER DE **750 \$** POUR LES PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES.
COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION.

L'ENCORE 2014
« CLASSÉ EX ÆQUO
AU PREMIER RANG
DES PETITS VUS
EN MATIÈRE DE
QUALITÉ INITIALE
AUX ÉTATS-UNIS
POUR LA 2^E ANNÉE
CONSÉCUTIVE⁵ »

BUICK ENCORE TA 2015



LOUEZ À
159 \$³ /2 SEM. | À **0,5%** | PENDANT **48 MOIS**

VERSEMENT INITIAL DE **2 150 \$** PRIX À L'ACHAT DE **28 993 \$**
COMPREND UN RABAIS D'HIVER DE **750 \$** POUR LES PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES.
COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION.



BUICK ENCLAVE TI 2015



LOUEZ À
249 \$³ /2 SEM. | À **0,9%** | PENDANT **48 MOIS**

VERSEMENT INITIAL DE **3 450 \$** PRIX À L'ACHAT DE **49 618 \$**
COMPREND UN RABAIS D'HIVER DE **750 \$** POUR LES PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES.
COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION.

COTE DE SÉCURITÉ GLOBALE
5 ÉTOILES DE LA NHTSA⁴

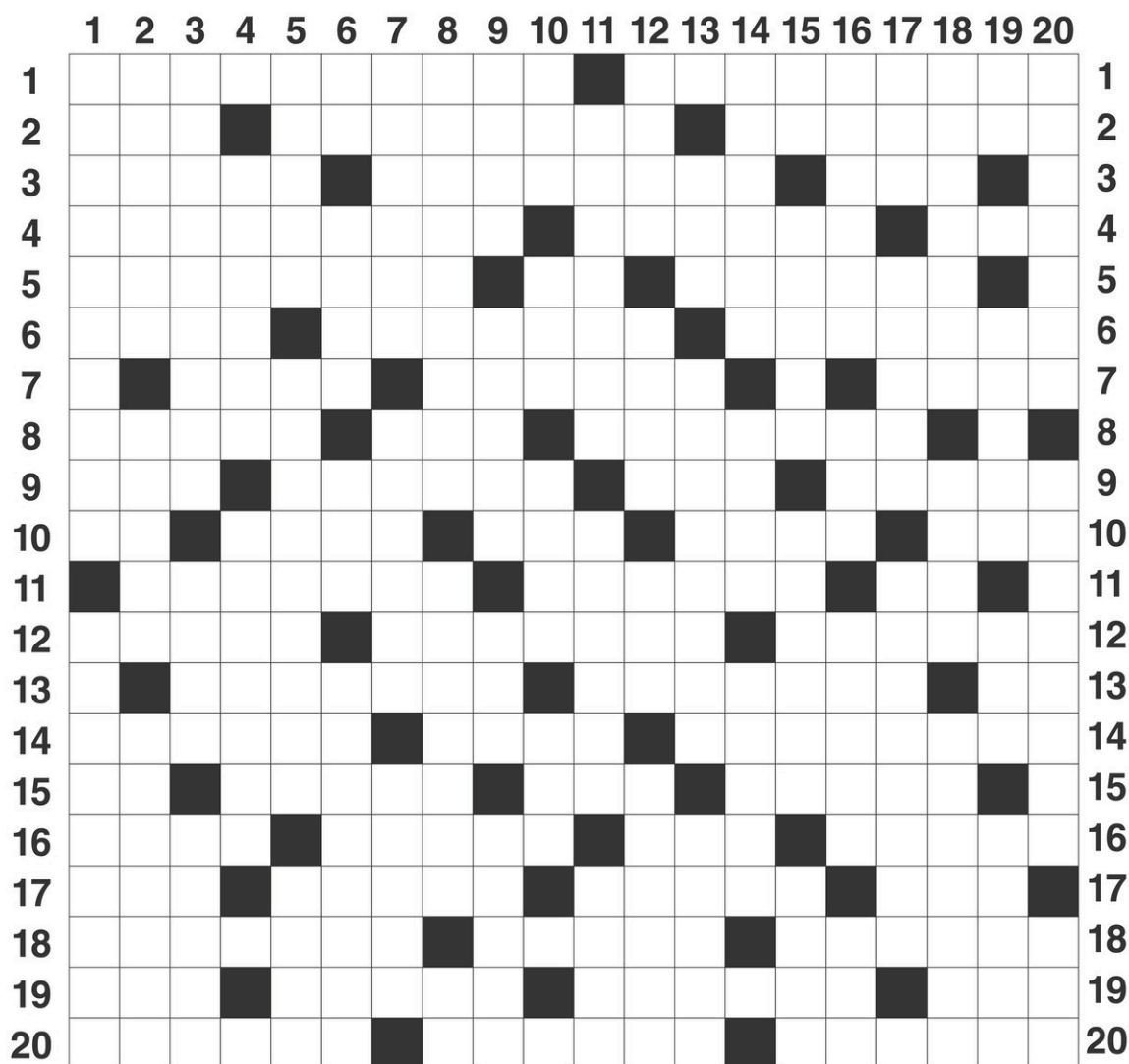
POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVRONS
AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE
110 000 KM/6 ANS
SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.
Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

L'EXPÉRIENCE **BUICK**

CONTACTER **BUICK.CA**

L'Association des concessionnaires Buick du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles Buick 2015 neufs suivants : Verano (4P669/1SB), Encore à traction avant (4JU76/1SA) et Enclave à traction intégrale (4V14526/1SL). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1600 \$ pour Verano, et 1650 \$ pour Encore et Enclave) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. 1. Offre applicable uniquement aux particuliers locataires admissibles au Canada ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM, qui ont conclu une entente de location avec la Financière GM et qui ont accepté la livraison, entre le 12 janvier et le 2 février 2015, d'un véhicule neuf ou de démonstration Buick 2015. La General Motors du Canada paiera le premier versement mensuel de la location ou les deux premiers versements bimensuels de la location (y compris les taxes), comme défini dans l'entente de location. Après le premier mois, le locataire devra effectuer tous les versements prévus jusqu'à l'échéance du contrat de location. Le client pourrait avoir à payer les frais exigés par le concessionnaire. Frais d'inscription au RDP/PM non exigés. Assurance, immatriculation et taxes applicables non compris. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. La General Motors du Canada Limited se réserve le droit de modifier ou de supprimer cette offre, en tout ou en partie, pour quelque raison que ce soit, à tout moment et sans préavis. Détails chez votre concessionnaire. 2. Le rabais d'hiver est en vigueur du 12 janvier au 2 février 2015 seulement (la « durée du programme »). Les particuliers qui résident au Canada et qui sont propriétaires ou actuellement locataires d'un véhicule 1999 ou plus récent ayant été immatriculé et assuré au Canada à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs obtiendront un rabais de 750 \$ applicable à la location, à l'achat ou au financement à l'achat d'un véhicule neuf Buick 2015 admissible livré pendant la durée du programme. Les particuliers qui résident au Canada et qui sont propriétaires ou actuellement locataires d'un véhicule Pontiac, Saturn, Saab, Hummer, Oldsmobile, Cobalt ou HHR 1999 ou plus récent ayant été immatriculé et assuré au Canada à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs obtiendront un rabais de 1500 \$ applicable à la location, à l'achat ou au financement à l'achat d'un véhicule neuf Buick 2015 admissible livré pendant la durée du programme. Limite d'un (1) seul rabais par véhicule admissible vendu. Cette offre est transférable à un membre de la famille immédiate habitant à la même adresse (preuve exigée). Cette offre n'est pas monnayable. Le rabais de 750 \$ ou 1500 \$ comprend les taxes applicables (TPS, TVH, TVQ ou TVP), selon la province. Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire demandera des preuves d'immatriculation ou d'assurance, lors des six derniers mois consécutifs, des véhicules dont le client est propriétaire depuis les six derniers mois. Nul ni où la loi l'interdit. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. 3. Location selon un prix à l'achat de 23 438 \$ pour Verano (incluant un rabais d'hiver de 750 \$ pour les propriétaires admissibles) et de 49 618 \$ pour Enclave (incluant un rabais d'hiver de 750 \$ pour les propriétaires admissibles) et de 28 993 \$ pour Encore (incluant un rabais d'hiver de 750 \$ pour les propriétaires admissibles) et de 49 618 \$ pour Enclave (incluant un rabais d'hiver de 750 \$ pour les propriétaires admissibles) et un rabais à la location de 1500 \$, Paiements aux deux semaines pendant 48 mois à un taux de 0,50 % avec un versement initial de 1425 \$ pour Verano et de 2150 \$ pour Encore; à un taux de 0,90 % avec un versement initial de 3450 \$ pour Enclave. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km; 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. 4. Les cotes de sécurité cinq étoiles du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules du U.S. Department of Transportation (www.SaferCar.gov). 5. Le Buick Encore a reçu (ex aequo) le plus faible taux de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des petits VUS dans le cadre de l'étude américaine Initial Quality Study/MS 2013-2014 de J.D. Power. L'étude 2014 s'appuie sur les réponses de 86 118 propriétaires de véhicules neufs totalisant 239 modèles différents, et enregistre les opinions après 90 jours d'utilisation. Les résultats de cette étude sont basés sur les expériences et les perceptions des propriétaires sondés de février à mai 2014. Votre expérience peut être différente. Visitez jdpower.com. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Problème n° 655 - Michel Hannequart-www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Se mangent torréfiées - Manger.
2. Monnaie suédoise - Séduisant - Chanteur grec.
3. État d'Afrique - Très chère - Dans l'alphabet grec.
4. Gros mammifères - Possessif - Sport d'hiver.
5. Relative au singe - Astate - Divers.
6. Pique les vaches - Édifices - Pièce du harnais.
7. Neige persistant en été - Petits groupes qui se démarquent des autres - Calibre.
8. Apaiser sa soif - Après la SDN - Faire un renvoi.
9. Attaché - À l'aise - Certains sportifs en prennent - Éteint.
10. Indiquer le lieu - Divinité sumérienne de l'Orage et de la fertilité - Ville du Nigeria - Cougar - Direction.
11. Arbrisseau - Larmoyant - Avant nous.
12. Ange déchu - Nourrices - Fleuve d'Europe.
13. Amour-propre - Se dit de certains cols - Infinif.
14. Prendre sur le fait - Énoncé - Se dit d'une carte.
15. Article espagnol - Progrès - Petits cubes - Rongent.
16. Ne pas avouer - Cohérence

- interne - Désavoué - Convaincues.
17. Division du yen - Le dinar y circule - Extrait - Agent de Louis XV.
18. Impoli - Animal unicellulaire - Détourné de son cours.
19. École française - Faux anis - Dédommager - À l'aube.
20. Bombé - Euphorique - Personnage providentiel.

VERTICALEMENT

1. Se dit d'un champignon que l'on peut manger - Qui mange ses économies.
2. Arbuste - Consacrée - Insulaire.
3. Fête - Dieu égyptien - Au plus offrant (A l'...).
4. Acquiescer à - Mettre en train.
5. Outil de bûcheron - Récoltes automnales - Partie de cours d'eau.
6. Ancien do - Pilier - Arrose Berne - Religieuse.
7. Abasourdi - Génie des eaux - Au bout du doigt.
8. Bruit de cloche - Tissu - Thorium.
9. Périodes - Averse - Avion léger - Abandonné.
10. Voisin de la daurade - Boxeur célèbre - Lieu de délices - Poisson rouge.

11. Clarté - Femme - Dieu hindou.
12. Boîte - Fromage blanc - Enduit résistant - Mépriser quelqu'un.
13. Fils de Noé - Juger probable - Impératrice d'Orient.
14. Pierre fine - Entourage du roi - Machine à filer.
15. Article - Font non - Majeur - De même.
16. Choisissent - Organisation révolutionnaire basque - Pilastres corniers - Celle des croisades, par exemple.
17. Nos voisins - Sur la couverture - Suggérer.
18. Se racler la gorge - Encore parcouru - Pas larges.
19. De même - Futilités - Sous un navire - Chose qu'on expédie.
20. Revue - Impalpables - 6 mois après Noël.

SOLUTION

Problème n° 654

1	I	N	S	O	L	I	T	E	X	E	N	O	P	H	I	L	I	T	E
2	N	I	C	H	E	A	N	G	I	N	E	A	I	S	A	N	C	E	
3	D	E	R	G	E	N	E	R	A	U	T	O	D	E	U	R			
4	I	C	O	N	E	R	E	E	R	V	A	N	N	E	P	S	I		
5	F	E	T	A	R	D	E	C	U	B	E	S	E	T	A	T	G		
6	F	U	T	I	C	T	E	R	E	S	U	R	E	L	E	V	E		
7	E	M	M	U	R	E	R	A	L	C	E	N	E	O	S	E	R		
8	R	I	R	O	U	P	I	L	L	E	R	I	S	I	S	N			
9	E	N	F	E	U	L	O	I	T	U	E	E	V	E	S	T	E		
10	N	I	E	L	L	E	E	U	T	T	S	A	R	C	E	P			
11	T	S	U	E	P	I	S	R	E	V	E	P	E	S	O	I			
12	S	T	E	M	U	N	T	E	L	E	T	A	T	S	U	N	I	S	
13	R	O	S	I	E	R	A	X	E	N	E	C	S						
14	M	E	D	I	U	S	E	T	A	G	E	I	S	O	C	E	L	E	
15	E	E	T	I	E	R	S	D	R	E	G	E	B	I	S	E			
16	T	A	P	E	E	A	S	A	N	A	O	R	P	I	N	G			
17	E	R	E	S	B	L	E	D	P	A	U	S	E	C	L	U	B		
18	Q	A	T	C	O	L	E	C	H	U	E	R	E	T	A	M	E		
19	U	K	R	A	I	N	I	E	N	I	N	T	A	C	T	P	E	T	
20	E	S	E	R	I	N	E	T	U	E	E	S	E	C	O	I	S	S	

TERRORISME

Cinq Russes arrêtés en France

Associated Press

PARIS — Cinq Russes ont été arrêtés dans le sud de la France, dont un en possession d'explosifs, a indiqué hier un maire local.

Le maire de la Ville de Béziers, Robert Ménard, a confirmé les arrestations dans sa ville et à Montpellier. Les cinq hommes sont d'origine tchétchène, et il a indiqué que l'homme épinglé à Béziers y habitait depuis un bon moment.

Un quotidien français local, *Le Midi Libre*, rapporte qu'une cache d'explosifs a été trouvée près d'un stade sportif de Béziers, mais le procureur local Yvon Calvet a dit au journal qu'on ne sait pas si un attentat était en préparation.

Les cinq hommes ne seraient pas liés au terrorisme, mais plutôt au milieu criminel.

ACCUSATIONS PRÉLIMINAIRES

Par ailleurs, quatre hommes qui auraient trempé dans les pires attentats terroristes commis en France depuis des décennies faisaient hier l'objet d'accusations préliminaires.

Le bureau du procureur de Paris a indiqué que les quatre individus — qui seraient les premiers mis en

accusation dans cette affaire — sont soupçonnés d'avoir fourni un appui logistique à Amédée Coulibaly.

Coulibaly a tout d'abord abattu une policière en banlieue de Paris avant de prendre plusieurs personnes en otage dans une épicerie casher. Il a exécuté quatre personnes avant de finalement tomber sous les balles de la police.

On ne sait pas ce que les quatre suspects savaient exactement des intentions de Coulibaly.

Le bureau du procureur de Paris a ajouté que cinq autres personnes ont été relâchées hier.

Les quatre hommes, tous âgés dans la vingtaine, doivent comparaître devant un juge d'instruction au cours des prochaines heures. On ne disposait d'aucun autre détail dans l'immédiat.

Mentionnons que le héros du supermarché casher, d'origine malienne, a reçu hier la citoyenneté française pour souligner son « courage » et son « héroïsme ».

Lorsqu'Amédée Coulibaly a fait irruption dans l'épicerie le 9 janvier, Lassana Bathily a caché un groupe de personnes qui faisaient leurs emplettes, avant de sortir par une sortie de secours pour rejoindre la police et l'aider dans l'opération. Grâce au jeune musulman de 24 ans, des otages ont eu la vie sauve.

CUISINES La Vieille Forge

PERSONNALISÉE
FONCTIONNELLE
ACCESSIBLE

T : 450 539-1367 lavieilleforge.ca

Pour vos résolutions 2015
Libérez-vous

- de la cigarette
- des allergies
- des peurs

et bien plus...

Gwladys Schulz
Hypothérapeute diplômée

450 775-8345
coachenbygnose.com

La clé est en vous

carrières et professions

lavoixdelest.workopolis.ca workopolis.com



Le Chalet de l'Érable est un endroit pittoresque vous offrant des mets de première qualité fait maison. Nous excellons dans plusieurs domaines dont les brunchs, mets de cabane à sucre, mets pour apporter et notre service de traiteur.

Assistant chef cuisinier temps plein

Poste permanent, horaire variable, semaine et fin de semaine

Compétences et profil recherchés :

- Personne de confiance, capable de travailler sous pression, ponctuelle et fiable avec un bon esprit d'équipe.
- Gestion d'une cuisine et de personnel
- Permis de conduire valide
- Minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine
- Salaire à discuter

Aide-cuisinier temps partiel

Horaire variable, semaine et fin de semaine

Compétences et profil recherchés :

- Être disponible, fiable et responsable
- Salaire à discuter

Les personnes intéressées à l'un de ces postes sont priées de faire parvenir leur CV par courriel à nancyhoule@lithiummarketing.com

Seuls les candidats retenus seront convoqués pour une entrevue

3666038



ROUVILLE SOLUTIONS EMBALLAGE

Postes disponibles

AIDE-OPÉRATEUR
Postes permanents / temps plein

Travail d'usine, avancement possible
Quarts de travail de 8h et de 12h

Nous recherchons des candidat(e)s qui ont des :

- Disponibilités sur tous les quarts de travail (jour, soir, nuit)
- L'expérience en milieu manufacturier
- Capacité à manipuler fréquemment des charges de 15 à 75 lb
- Aptitudes mécaniques
- Salaire de départ : 16,55 \$/h; 22,06 \$/h après 1 an

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre CV à :

400 Henri-Bourassa, Marieville (Qc) J3M 1R9

Télécopieur : 450-460-1036
rh@gelpac.com

Seules les personnes sélectionnées seront contactées

3664339

En raison d'une importante augmentation de notre volume de vente, nous recherchons :

Conseiller(ère)s aux ventes

avec ou sans expérience

• Salaire très compétitif • Avantages sociaux intéressants

Vous aimez relever des défis et avez une attitude gagnante, envoyez votre c.v. à :

Mathieu Paquette

mpaquette@mazdadegranby.com • 450 378-6222

MAZDA DE GRANBY



3663992

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE SHEFFORD



Inspecteur municipal

Service d'urbanisme et d'environnement
(Remplacement congé de maternité)

Sous l'autorité du directeur du Service de l'urbanisme et de l'environnement, l'inspecteur municipal assure le contrôle et l'application des règlements d'urbanisme dans les projets de réparation, de démolition, de construction de bâtiments accessoires et des autres usages accessoires, notamment les piscines et spas. Il assure également l'émission des permis et certificats dans les autres activités réglementées par la Municipalité.

Description des principales responsabilités

- Applique les règlements d'urbanisme, municipaux et provinciaux;
- Informe les citoyens, entrepreneurs, professionnels, etc., sur toutes questions relatives aux règlements;
- Émet les permis et les certificats requis;
- Surveille et inspecte différents travaux régis par le service pour en assurer la conformité aux plans et devis acceptés ainsi qu'aux règlements applicables;
- Reçoit les plaintes des citoyens et organismes concernant le non-respect apparent de la réglementation d'urbanisme et municipale;
- Identifie les cas d'infractions aux règlements d'urbanisme et municipaux et les inscrit au registre des plaintes et infractions;
- Rédige et envoie la correspondance concernant les avis d'infraction, les avis de non-conformité et les infractions (amendes);
- Élabore et prépare les dossiers d'infractions pour la Cour municipale, la Cour supérieure et la Régie du logement. Au besoin, comparait en cour et assure le suivi des dossiers;
- Transmet à l'évaluateur les permis;
- Procède, sur demande, à des relevés terrains dans le cadre de l'application de la réglementation d'urbanisme et municipale;
- Rédige sur demande des rapports;
- Atteste la conformité des bâtiments, d'installations septiques, de puits et autres;
- Applique le Règlement sur l'abattage d'arbres;
- Coordonne la récupération des chiens perdus ou errants en collaboration avec la SPA;
- Participe à la rédaction d'articles pour le Bulletin municipal concernant son service;
- Exécute toute autre tâche connexe.

Qualifications requises

- Être titulaire d'un baccalauréat en urbanisme;
- Posséder un minimum de 2 années d'expérience dans un service d'urbanisme et d'environnement – l'expérience dans le domaine municipal sera considérée comme un atout;
- Entregent et facilité de communication avec le public et les différents membres de l'équipe municipale;
- Rigueur dans la planification et l'organisation de son travail;
- Capacité de travailler en équipe;
- Capacité de s'exprimer aisément en français parlé et écrit, la capacité de s'exprimer également en anglais parlé et écrit constitue un atout;
- Habiletés générales en informatique, la connaissance de la Suite Office étant essentielle;
- Défendeur de la carte de sécurité (ASP);
- Permis de conduire valide et autonomie dans les déplacements.

Conditions d'emploi

- Temporaire - Temps plein (37.5 h) / 57 semaines du 23 mars 2015 au 22 avril 2016;
- Salaire à discuter selon le profil du candidat et en accord avec la politique salariale de la Municipalité.

Si vous croyez posséder les qualifications requises pour occuper ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 janvier 2015 à l'adresse suivante :

Municipalité du Canton de Sheford
A/S Sylvie Gougeon, gma
Directrice générale et secrétaire-trésorière
245, chemin Picard
Sheford QC J2M 1J2
ou par courriel : gougeon.sylvie@cantonsheford.qc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature aura été retenue.



3665035

ISABELLE KOMLOSY
Conseillère d'orientation



SERVICES :

- Orientation scolaire et professionnelle
- Réorientation de carrière
- Mieux-être au travail
- Cconciliation travail-famille
- Préparation à la retraite



www.isabellekomlosy.co
41, rue Court, Granby
450 525-9699

3658896

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE SHEFFORD



Inspecteur municipal

Service d'urbanisme et d'environnement

La municipalité du Canton de Sheford est présentement à la recherche d'une personne dynamique pouvant occuper le poste suivant : inspecteur municipal.

Sous l'autorité du directeur du Service de l'urbanisme et de l'environnement, l'inspecteur municipal assure le contrôle et l'application des règlements d'urbanisme dans les projets de réparation, de démolition, de construction de bâtiments accessoires et des autres usages accessoires, notamment les piscines et spas. Il assure également l'émission des permis et certificats dans les autres activités réglementées par la Municipalité.

Description des principales responsabilités

- Applique les règlements d'urbanisme, municipaux et provinciaux;
- Informe les citoyens, entrepreneurs, professionnels, etc., sur toutes questions relatives aux règlements;
- Émet les permis et les certificats requis;
- Surveille et inspecte différents travaux régis par le service pour en assurer la conformité aux plans et devis acceptés ainsi qu'aux règlements applicables;
- Reçoit les plaintes des citoyens et organismes concernant le non-respect apparent de la réglementation d'urbanisme et municipale;
- Identifie les cas d'infractions aux règlements d'urbanisme et municipaux et les inscrit au registre des plaintes et infractions;
- Rédige et envoie la correspondance concernant les avis d'infraction, les avis de non-conformité et les infractions (amendes);
- Élabore et prépare les dossiers d'infractions pour la Cour municipale, la Cour supérieure et la Régie du logement. Au besoin, comparait en cour et assure le suivi des dossiers;
- Transmet à l'évaluateur les permis;
- Procède, sur demande, à des relevés terrains dans le cadre de l'application de la réglementation d'urbanisme et municipale;
- Effectue le suivi des rapports de vidange de fosses septiques;
- Effectue les tests de couleur aux installations septiques au besoin et s'assure du suivi (correction des installations septiques);
- Tient un registre mensuel des suivis des vidanges de fosses septiques;
- Donne l'information au citoyen concernant la procédure à suivre pour refaire une installation septique (test de percolation, permis municipal, etc.);
- Effectue le suivi de différentes études demandées par la Municipalité du Canton de Sheford, la M.R.C. de La Haute-Yamaska, etc. (par exemple le programme Papa commandé par la M.R.C. au niveau des installations septiques de secteurs ciblés, etc.);
- Rédige sur demande des rapports;
- Participe à la rédaction d'articles pour le Bulletin municipal concernant son service;
- Exécute toute autre tâche connexe.

Qualifications requises

- Être titulaire d'un baccalauréat en urbanisme;
- Posséder un minimum de 2 années d'expérience dans un service d'urbanisme et d'environnement – l'expérience dans le domaine municipal sera considérée comme un atout;
- Entregent et facilité de communication avec le public et les différents membres de l'équipe municipale;
- Rigueur dans la planification et l'organisation de son travail;
- Capacité de travailler en équipe;
- Capacité de s'exprimer aisément en français parlé et écrit, la capacité de s'exprimer également en anglais parlé et écrit constitue un atout;
- Habiletés générales en informatique, la connaissance de la Suite Office étant essentielle;
- Défendeur de la carte de sécurité (ASP) ou en voie d'obtention;
- Permis de conduire valide et autonomie dans les déplacements.

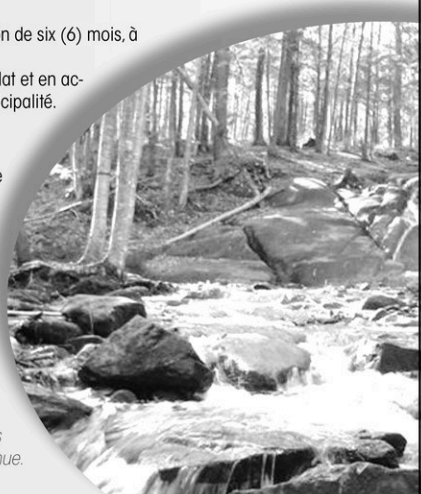
Conditions d'emploi

- Emploi régulier, après période de probation de six (6) mois, à raison de 37 h 50/semaine;
- Salaire à discuter selon le profil du candidat et en accord avec la politique salariale de la Municipalité.

Si vous croyez posséder les qualifications requises pour occuper ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 janvier 2015 à l'adresse suivante :

Municipalité du Canton de Sheford
A/S Sylvie Gougeon, gma
Directrice générale et secrétaire-trésorière
245, chemin Picard
Sheford QC J2M 1J2
ou par courriel : gougeon.sylvie@cantonsheford.qc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature aura été retenue.



3664988

Les chiïtes s'emparent du palais présidentiel au Yémen

Agence France-Presse

SANAA — La puissante milice chiïte au Yémen s'est emparée hier du palais présidentiel à Sanaa et encerclait la résidence du chef de l'État, un ministre l'accusant de tentative de coup dans ce pays au bord du chaos. Le Conseil de sécurité de l'ONU a, dans une déclaration unanime, condamné les attaques de la milice

d'Ansaruallah et exprimé son soutien au président « légitime » Abd Rabbo Mansour Hadi, un grand allié des États-Unis dans la lutte contre Al-Qaïda.

Mais le chef d'Ansaruallah, Abdel Malek al-Houthi, a par avance affirmé dans un discours télévisé que « toutes les options sont ouvertes » contre M. Hadi. Il s'est aussi dit prêt à faire face à « toute mesure » que prendrait l'ONU.

La nouvelle offensive de cette milice qui cherche à étendre son influence à l'ensemble de la capitale yéménite qu'elle contrôle en grande partie depuis le 21 septembre a été lancée lundi par des combats près du palais présidentiel et une attaque contre le convoi du premier ministre Khaled Bahah.

Il n'était pas possible dans l'imédiat de connaître le sort de

MM. Hadi et Bahah, dont les résidences étaient toujours encerclées hier soir par les miliciens, communément appelés houthis du nom de leur chef.

Néanmoins, les combats qui ont fait une dizaine de morts depuis lundi, selon des sources médicales, ont baissé d'intensité, ont précisé des habitants.

Les combattants houthis se sont emparés du palais présidentiel

dans le sud de Sanaa, selon un responsable militaire. « Ils sont entrés dans le complexe et pillent des armes dans les dépôts. »

Les miliciens chiïtes, qui ont leur fief dans la province de Saada (nord), ont lancé leur dernier assaut à Sanaa après leur refus d'entériner un projet de Constitution sur une structure fédérale qui les priverait notamment d'un accès à la mer.



CIVIC DX 2015

LOCATION 60 MOIS

42\$*

Par semaine
120 000 km inclus
Transport et
préparation inclus

0\$

Acompte

OU

Financement à l'achat 0,99%** sur 60 mois



17
CIVIC

La voiture la plus
vendue au pays
pour la 17^e année
consécutive.

De quoi faire fondre la compétition!





FIT DX 2015
EN LOCATION

40\$*

Par semaine pendant 60 mois
120 000 km inclus
Transport et préparation inclus

0\$

Acompte

Financement à l'achat 2,99%** sur 60 mois



MOTOR TREND SUV OF THE YEAR 2015

VÉHICULE UTILITAIRE SPORT DE L'ANNÉE 2015
(2015 MOTOR TREND SPORT UTILITY OF THE YEAR)
SELON MOTOR TREND®

CR-V LX 2RM 2015
EN LOCATION

70\$*

Par semaine pendant 60 mois
120 000 km inclus

0\$

Acompte

Financement à l'achat 1,99%** sur 60 mois



HONDA

FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA | HONDAQUEBEC.CA

* Offre de location à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2015 neuve (modèle BK63FE) / CR-V LX 2 roues motrices 2015 neuve (modèle RK63FE). Franchise de kilométrage total de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 495 \$ / 1 495 \$ inclus et la surcharge de 100 \$ incluse (lorsque applicable). Les frais d'inscription au crédit sont inclus dans le prix de location. Les frais de transport sont à la charge du client. Exemple de financement par semaine: Civic berline DX manuelle 2015 neuve (modèle BK63FE) / CR-V LX 2 roues motrices 2015 neuve (modèle RK63FE) - Prix de vente de 17 245 \$ / 16 070 \$ / 27 785 \$ (les frais de transport et de préparation inclus). Financé à un taux annuel de 0,99% / 2,99% / 1,99%, équivalent à 294,71 \$ / 288,69 \$ / 486,69 \$ par mois pendant 60 mois, avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. Le coût de l'emprunt est de 437,60 \$ / 1 251,40 \$ / 1 428,40 \$. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec. Taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), permis, assurances, immatriculation et options en sus. Offre d'une durée limitée et sujette à changements ou annulation sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Source: http://www.motortrend.com/offthetrend/suv/2015_honda_cr_v_is_the_motor_trend_suv_of_the_year/

ATMOSPHERE

S P O R T S - P L E I N A I R

Solde d'hiver

Dès le mercredi
21 janvier

Obtenez **20%** à **40%** de rabais sur notre prix étiqueté*

- les skis de fond, bottes et fixations
- les raquettes à neige • les bottes d'hiver

*Excluant les produits à prix déjà réduit.



Obtenez **30%** à **50%** de rabais sur notre prix étiqueté*

sur une vaste sélection de **VÊTEMENTS D'HIVER**
(manteaux et/ou pantalons)*

*Excluant les produits à prix déjà réduit. *Excluant les produits Canada Goose.



Cette promotion de 21 jours débute le 21 janvier 2015. Les rabais de cette annonce sont en vigueur du mercredi 21 janvier au mardi 10 février 2015 dans tous nos magasins de la province de Québec et de la ville d'Orléans en Ontario. Les rabais sur certains produits peuvent se poursuivre après cette promotion. En cas d'erreurs ou d'omissions dans ses publicités, Atmosphere^{MD} SPORTS-PLEIN AIR effectuera les corrections et avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités sont limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier selon les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées.
^{MD}Marque déposée de FGL Sports Itée. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s).

AT-21JA15-10537

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
 Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

C'est à ton tour...

Aujourd'hui
 c'est l'anniversaire de

Marie Senay, de Granby;
 Poullette Mahannah, de Brigham;
 Exilia Trudel Roy, de Granby;
 Laurianne Martin, de Cowansville;
 Pierrette Morin, de Granby;
 Aimé Boyer, de Granby;
 Normand Paquette, de Granby;
 Katherine Chartrand, de Granby;
 Jean-François Allard, de Lac Brome;
 Réjeanne Chamberland Roy, de Granby;
 Stéphane Larivière, de Granby;
 Mario Boudreau, de Granby;
 Lisette Leduc, de Warden;
 Maryse Vaudry, de Granby;

Pour souligner un anniversaire
 il vous suffit d'appeler au plus tard
 la veille avant 16 heures
 du lundi au vendredi
 au 450-375-8888 ou par courriel
 classees@lavoixdelest.ca

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

PETIT 2½ tout inclus, chambre fermée, 2e étage, grande vitrine, immeuble très tranquille, pour personne de préférence de 40 ans et +. Nous vérifions le crédit. 458 Bourget Ouest #2, libre imm., 465\$/ms. 450-375-3557

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

5½ à Cowansville, 580\$/mois, libre imm., rez-de-chaussée, porte-patio, 2 stationnements. Pas d'animaux. Enquête crédit. 450-204-6311

À ANGE-GARDIEN, 5½ dans haut d'un duplex, repeint au complet, bcp de rangement, lave-vaisselle neuf, déneigement inclus. À 1 minute de l'aut. 10. Libre 1er févr. 595\$. 579-488-1594

Bromont, 5½ rue de Laviolette, rez-de-chaussée, dans 6 logis, pl. céram. + flottant, asp. central. Personnes tranquilles et responsables. Pas de chien. Libre imm. 450-372-4450

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ semi-meublé ou non, inst, lav-séc./lav.vais., patio 12 pi., remise 4x10, 1er ét., 109 Bourgeois. Dans 6 logis, tranquille. 450-375-7735

3½ SEMI-MEUBLÉ, ET 4½

Info: 450-775-5310.

4½ rénové, libre 1er février, dans immeuble très calme, idéal pour travailleur de nuit, locker intérieur + locker extérieur chauffé, assez grand pour une moto. 520\$/mois. 450 770-0887



2030

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



Plus qu'un conseiller...
 ... un ami

Yves Paquette

Courtier immobilier

CELL.: 450 775-9940

BUR.: 450 378-4120



RE/MAX
 Professionnel inc.



Estimation gratuite
 Un seul appel suffit
 yvespaquette.com

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

5½ libre immédiatement.
 Conciergerie/Tranquille/Sécuritaire.
 Références. 450-578-0963 Placemasse.ca

Beau grand 3½, 1er étage, rue Bertrand, tranquille, flottant, céramique, locker au sous-sol, ascenseur, 590\$/ms, libre. 450 522-9235

BEAUX GRANDS 4½, sect. parc Terry Fox. Très tranquille. À partir 650\$, libres 1er juillet. FAUT VOIR! 450-360-4676.

GRAND 4½, 1er étage, libre 1er déc.
 Semi-meublé ou non, câble fourni.
 Pas de chien. Réf. 450-372-0557

GRANDS 4½ TRÈS PROPRES
 Céram. + bois flott., 560\$ et 600\$/ms. Câble fourni. 61 Pinard, 759 Bussièrès. Libres imm., 1er fév., et 1er avril. 450 776-2648

IMMEUBLES GEORGES LANDRY
 aux 4 coins
 de la ville de Granby

Au service du 3e âge depuis + de 30 ans, vous offre de la simple chambre à la pension complète et B2 dans bâtisses incombustibles en béton. 3½ et 4½ avec tous les services éligibles au crédit d'impôt (si 70 ans et +)

Visitez notre site Internet
www.immeubleslandry.com

PRIX SPÉCIAUX
 si signé avant le 1er mai 2015

Venez nous visiter sur rendez-vous :
 450 372-0382 ou 450-378-5050

161 CHAMBRES ET PENSION

Résidence Axel, nouvelle administration. Certification semi-autonome. Chambres à partir de 850\$/mois. Service de ménage, buanderie, 3 repas / jour, service de soins et câble TV inclus. Pour + d'info: 450-777-3950

166 LOCAUX À LOUER

Centre-ville, très beau local commercial 1450 pi2 + sous-sol, disponible imm. 450-578-5091

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

À ST-ALPHONSE près Autoroute 10, constr. neuve pour le 15 juin, local 1000 à 5000 pi.ca, 16 à 20 pi de haut, porte de garage 12x14, quai de chargement, bureaux et mezzanine sur demande. 450-777-9515 ou 450-534-3301.

LOCAL OU ENTREPÔT 3000 pi.ca., avec mezzanine, bureau, porte de 14 x 14, déneigement inclus. 1,200\$/mois, libre imm. 450-378-7454

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

SOYEZ EN AFFAIRES MAINTENANT !

Contrat à attribuer pour de nouveaux franchisés en entretien ménager commercial.

JAN-PRO. Marque établie depuis 17 ans au Québec avec + de 300 franchisés. Nous fournissons: clientèle initiale garantie ou argent remis; formation initiale; gestion des comptes-clients; temps plein ou partiel; revenu entre 500 \$ et 10 000 \$ par mois; financement disponible; à partir de 4 000 \$

Aussi disponible à Granby
 jan-pro.ca • 1 855-780-0800

POUR DES RÉSULTATS BERNARD EST LÀ!

- SUCCESSION
- VENTE ET ACHAT
- RÉSIDENTIEL
- IMMEUBLE À REVENU
- COMMERCIAL

BERNARD ROUSSELLE
 Courtier immobilier
 bernardrouselle.ca
 Cell. : 450 521-7211

Sutton
 L'immobilier nous habite
 Agence immobilière

205 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES

Un seul paiement par mois.
 Cartes de crédit, impôts, TPS/TVQ, Hydro, téléphone, saisies, marges, câble, etc.
 Consultation gratuite et sans obligation.
 1-888-371-0661

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.

MNP syndic de faillites, GRANBY

450-361-2559

Siège social: Montréal

301 DIVERS ARTICLES



Service à domicile

- Vente • Installation
- Réparation
- Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection

450 372-8499



Stéphanie
 Décoratrice

Alain
 Conseiller



351 MESSAGES PERSONNELS

★ A1 ROMANCE ENR ★

Service d'accompagnement
 Reçoit & se déplace. 7/7 -24/24.
 450-405-4902

DOUCE NYKKY, blonde 38DD, massage sur table, etc. Résidence privée. Service professionnel et personnalisé. Bienvenue aux jeunes hommes 50 ans et + !!! (20 minutes, sortie 55, aut. 10, près Rte 137). 450-773-3542

★★ EVASION ★★

GRANBY 579 488-3656

1 EN VILLE !!!

Elles vous reçoivent ou se déplacent.

+ + + Je te reçois chez moi, discrète, 35 ans, 130 lb, 36D, yeux pers, très belle apparence. Jour et soir. Julie, 450-330-0206

SEXY Brittany, 22 ans, offre massage, 5'7", 110 lb. Elle va vs détendre avec ses mains de fée, vs aurez du plaisir, c'est assuré! 450-558-9222

VANESSA 29 ans, 5'8", 135 lb, 36B, cheveux longs bruns, chaleureuse, ouverte d'esprit. Discrétion. 450-525-6878

408 SANTÉ

CESSEZ DE FUMER

Cessez de fumer facilement et efficacement par la méthode subliminale. La technique qui transmet des messages directement à votre subconscient. Garantie 1 an minimum.
 Luc Desloges, D.N.
 Membre Associations Professionnelles
 450 378-2239

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE RELAXATION

Forfait. 7 jours- Granby 450-956-0725

MASSOTHÉRAPEUTE - EXPERTE SANTÉ

Massage suédois, alliage de détente et thérapeutique pour votre mieux-être.
 Au plaisir! Nathalie 450-577-6035

451 PERSONNEL DEMANDÉ



CHAUFFEUR US / CLASSE 1

- Drybox & reefer
- Fiable, ponctuel
- Excellent dossier de conduite
- Sans antécédent criminel
- Référence requise

Faire parvenir votre C.V. par courriel à

daigle@daigleexpress.com

ou par télécopieur au

450 378-4988



HYUNDAI
 de COWANSVILLE

PRÉPOSÉ(E) service à la clientèle

- Bilingue
- À l'aise avec les outils informatiques
- Connaissance de l'automobile un atout
- Belle présentation
- Organisé(e) et capable d'effectuer des tâches cléricales

Contactez Pierre ou Chantale
 450 266-3000

CHAUFFEUR de CAMION 12 roues demandé pour compagnie d'excavation à l'Ange-Gardien, idéal semi-retraité. 450-293-7439 (répondeur).

F. MÉNARD : NOUS EMBAUCHONS!

Plusieurs postes disponibles au sein de l'usine de transformation alimentaire, en fermes porcines, ... et bien plus!
 Toute une gamme d'avantages!

Pour tous les détails :

www.fmenard.com/emplois

Vous aussi, faites partie de la tradition familiale!

Faites-nous parvenir votre candidature:

rh@fmenard.com ou par fax 450-293-4291

GARDERIE LES PETITS POPOTINS

est à la recherche d'un(e)

ÉDUCATEUR (TRICE) FORMÉ(E)

pour un remplacement d'un congé de maternité d'une durée d'environ + ou - deux ans. Doit détenir un DEC en technique d'éducation à l'enfance avec un cours RCR valide. Ou un AEC en technique d'éducation à l'enfance avec ses trois années d'expérience et un cours RCR valide.

Envoyez votre CV à :

lespetitspopotins@hotmail.ca

ou présentez-vous au 419 Notre-Dame, Granby

GRUPE PARÉ EMBAUCHE.

Nouveau dépanneur Shell, 130 boul. du Carrefour à Bromont. Envoyer CV à :
 rh@groupepare.ca

IGA MARCHÉ FAFARD

à St-Césaire recherche

ASSISTANT-GÉRANT

OU GÉRANT

AU DÉPARTEMENT DES VIANDES

Bonne ambiance, assurances.

Martin, 450-469-3536

fax: 450-469-1122

courriel: iga08040stcesaire@sobeys.com

TIM HORTONS St-Alphonse de Granby

recherche personnel pour postes de nuit.

Envoyez CV à : acadol@videotron.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Chagnon
HONDA

552 AVIS PUBLICS

Don
In Memoriam

À la recherche d'un nouveau défi pour le printemps?

Chagnon
HONDA GRANBY

une compagnie en pleine expansion est à la recherche d'un(e) personne motivée comme

Conseiller(ère) aux ventes de véhicules neufs

Qualifications requises:

- Minimum 2 ans d'expérience dans la vente automobile
- Dynamisme et avoir de l'entregent
- Aimer le travail avec le public
- Connaissance en informatique

Conditions :

- Avantages sociaux intéressants
- Salaire de base + commission
- Bonification sur objectif de vente

Discrétion assurée

Faites parvenir votre c.v. à l'attention de Pascal Salois, directeur des ventes par télécopieur au 450 378-4540 ou sur rendez-vous seulement au 450 378-9963

- 14 HYUNDAI ELANTRA 14 395\$**
7 800 km, man., argent, P3011A
- 13 HYUNDAI ACCENT GLS/GS 12 995\$**
23 156 km, aut., bleu, 14504A
- 12 HONDA ODYSSEY EX-L 31 995\$**
59 186 km, aut., noir, PP488
- 12 NISSAN SENTRA S 11 995\$**
25 000 km, man., blanc, P3007A
- 12 HONDA CIVIC Si 19 995\$**
44 639 km, man., noir, PP496
- 11 HONDA CIVIC DX-G 11 995\$**
71 773 km, aut., gris, P3020
- 11 HONDA CIVIC EX-L 16 995\$**
35 000 km, aut., rouge, 13177B
- 11 HONDA CIVIC LX 13 995\$**
43 850 km, aut., gris, P3001
- 11 HONDA CR-V LX 17 695\$**
59 900 km, aut., noir, P3003
- 11 HONDA ODYSSEY EX 19 995\$**
97 505 km, aut., gris, PP506
- 11 HONDA CR-V EX 17 995\$**
89 565 km, aut., gris, «AWD», P3017
- 11 HONDA CR-V LX 20 695\$**
30 021 km, aut., opale, «AWD», PP508
- 11 HONDA CR-V LX 17 695\$**
50 000 km, aut., argent, «FWD», P3012
- 11 HONDA FIT LX 11 995\$**
95 991 km, aut., gris, P2998
- 11 HYUNDAI SONATA GLS 13 900\$**
35 248 km, aut., gris, 15106A
- 11 VOLKS JETTA TDi 15 995\$**
66 000 km, aut., blanc, P2993
- 10 HONDA INSIGHT EX 11 995\$**
114 500 km, ACVT, blanc, 15064A
- 10 HYUNDAI GENESIS 16 995\$**
68 000 km, aut., argent, coupé, 14493A
- 10 TOYOTA CAMRY SE/LE/XLE 12 995\$**
82 245 km, aut., blanc, 14510A
- 10 TOYOTA COROLLA S/LE/XL 8 995\$**
75 000 km, man., argent, PP480
- 10 TOYOTA YARIS 9 995\$**
46 300 km, aut., gris, 15075A
- 10 HONDA CIVIC EX-L 10 395\$**
122 500 km, man., gris, cuir, PP479
- 09 HONDA FIT DX-A 8 995\$**
91 800 km, man., gris, 15016A
- 09 HONDA FIT LX 12 995\$**
31 618 km, aut., gris, 15076A
- 09 HONDA PILOT EX-L 18 900\$**
145 000 km, aut., noir, PP509A
- 09 HYUNDAI SONATA GLS 8 395\$**
96 000 km, aut., noir, cuir, 14503A
- 09 HONDA CIVIC 9 995\$**
72 248 km, aut., rouge, P2985
- 08 HONDA CIVIC Si 12 995\$**
74 000 km, man., gris galaxie, P3016A
- 07 LINCOLN MKZ 10 995\$**
73 803 km, aut., rouge, «AWD», 14057A
- 06 HONDA CIVIC DX-G 7 695\$**
99 300 km, aut., argent, PP452A
- 02 HONDA ACCORD EX 4 899\$**
118 311 km, aut., gris, 15006A
- 91 MAZDA MIATA MX-5 5 395\$**
148 656 km, man., vert, PP477

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis de la clôture de l'inventaire des biens de la succession de Gérard NADEAU, en son vivant domicilié au 638 Ste-Catherine, Granby (Québec) Province de Québec, J2G 3V2; ce dernier étant décédé le deux août deux mille quatorze (02-08-2014). Ledit inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude du notaire soussigné située au 1124, avenue Union, Saint-Césaire, Québec J0L 1T0.

M^e JEAN-FRANÇOIS DENICOURT, notaire

Versez un don à la mémoire de l'être cher et aidez les victimes de traumatismes crâniens.

FONDATION NEUROTRAUMA
MARIE-ROBERT

www.fondationneurotrauma.ca
877 702-2662

LA RÉSIDENCE DU MONT
est à la recherche d'un(e) **PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES**
Le poste est de 5 jours semaine incluant une fin de semaine sur 2.
RCR, PDSB, Loi 90 des atouts.
Faire parvenir votre cv par courriel residencedumont@videotron.ca ou par télécopieur 450-375-5692

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2006 à 2014
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
www.financementbrisson.com

LA RÉSIDENCE DU MONT
est à la recherche d'une **PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN MÉNAGER DES CHAMBRES** ainsi que de la **CUISINE**
Le poste est de 7 jours / quinzaine.
Poste de jour et de soir.
Une fin de semaine sur deux.
Envoyer votre cv par courriel : residencedumont@videotron.ca ou par télécopieur 450-375-5692

552 AVIS PUBLICS

Waterloo Service du greffe
PARTENAIRE DE VIE

AVIS PUBLIC
DÉPÔT DU RÔLE DE PERCEPTION POUR L'ANNÉE 2015
Pour les taxes, compensations, tarifs et redevances municipales.

RESTAURANT DA TERESA
SERVEUSE AVEC EXPÉRIENCE aussi PLONGEUR et AIDE-CUISINIER
Postes à temps partiel.
Voir descriptif sur onglet "offres d'emplois" au: DaTeresa.com ou tél. 450-777-7300

Avis public est par la présente donné par la soussignée, que le rôle de perception de l'année 2015 est déposé à mon bureau, conformément à la Loi sur les cités et villes du Québec (R.L.R.Q.c. C-19). Le rôle comprend toutes taxes, tant générales que spéciales, les compensations et les tarifs, lesquelles taxes, compensations et tarifs sont décrétés, imposés et prélevés par le règlement numéro 14-750-19 et tous les autres règlements décrétant des taxes spéciales.

Avis public est aussi donné que les comptes de taxes seront adressés aux contribuables inscrits au rôle d'évaluation alors en vigueur et postés dans les soixante (60) jours à compter du présent avis.

Dans le cas où un contribuable ne recevrait pas son compte de taxes, prière de communiquer avec le service de la trésorerie au numéro 450 539-2282 du lundi au jeudi entre 8 h 30 et 16 h 30 et le vendredi entre 8 h et midi.

Suzanne Simard
Trésorière

Une compagnie de Granby recherche des **JOURNALIERS**
pour quart de soir avec possibilité de nuit

Compétences et qualités requises

- Expérience en manufacture requis;
- Capacité de travailler sous pression, sur une chaîne de production;
- Bonne forme physique;
- Aimant le travail manuel;
- Bon esprit d'équipe;
- Consciencieux.

Salaire

- Selon l'échelle salariale, poste à temps plein.
- Assurance médicale de groupe.

Si vous croyez posséder les qualifications et l'expérience s.v.p. vous présenter :
AU 435 ST-VALLIER, GRANBY

454 CAMELOTS DEMANDÉS

ROUTE MOTORISÉE
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
et **La Presse**
à
BROMONT ET LAC BROME
(ROUTE 1021).

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que, suite au décès de Marie Ange Gravel, en son vivant domiciliée au 5305, avenue Courville, Waterloo, Québec, JOE 2N0, survenu le 22 septembre 2014, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, le 16 janvier 2015, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté à l'étude des notaires Lavallée, Lacasse & Poirier, située au 4547 Foster, Waterloo, Québec, JOE 2N0, conformément à la loi.

Donné ce 16 janvier 2015, par Jocelyn Gévry, liquidateur.

AUSSI
CAMELOT RECHERCHÉ
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
et **La Presse**
dans le secteur
ADAMSVILLE
(Route 812)
Pour les rues : Choinière, Messier, Dion, Gagnon et chemin d'Adamsville.
Laissez vos coordonnées au 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie JFD Construction Rénovation inc. demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Granby, le 21 janvier 2015

VOYEZ NOTRE INVENTAIRE COMPLET!

1701 Principale, Granby 450 378-9963
www.chagnonhonda.com

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX 1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.dev.org

NÉCROLOGIE

1^{er} anniversaire
Mme Constance
Beaupré

Déjà un an que tu n'es plus là.
S'arrêter un moment, se souvenir tendrement.
Dans nos pensées et dans nos cœurs, tu es toujours présente.
De là-haut, continue de veiller sur tous ceux que tu aimes. Repose en paix, maman, belle-maman et mamie très chère. Nous t'aimons et ta présence nous manquera toujours.

Daniel, Guylaine, les enfants et Léonie

1^{er} anniversaire
du décès de

M^{me} Huguette
Vadnais
Brouillette
survenu le
21 janvier 2014

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton époux, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants
Une messe sera célébrée le 25 janvier à 11 h en l'église d'Ange-Gardien.

BERNATCHEZ

M. Henri - 1942-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À son domicile, le 18 janvier 2015, à l'âge de 72 ans est décédé monsieur Henri Bernatchez, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Marc, Martin (Cindy), Yan, Gaétane, France, André, Mélanie; ses petits-enfants : Frédéric, Isak, Naomé ainsi que ses autres petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Monique (Guy L'Hevreux), Georges D. (Marie-Rose Landry), feu Paul-Emile, feu Edouard (Huguette Roy), Denis (Laurette Brunelle), feu Annette, feu Georgette, feu Adalbert (Lorraine Bernier), Nicole, Nicolas (Christiane). Il laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier chaleureusement Dr Charbonneau et le personnel du CLSC pour les bons soins prodigués à monsieur Bernatchez.

Monsieur Bernatchez repose au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La famille accueillera parents et amis le vendredi 23 janvier 2015 de 14h à 17h ainsi qu'à compter de 19h, suivra la célébration de la Parole à 21h en la chapelle.

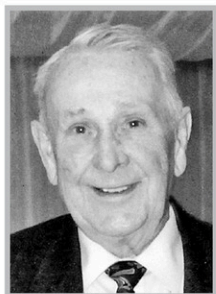
En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

BRODEUR

M. Denis - 1935-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CSSS Richelieu-Yamaska de St-Hyacinthe, le 19 janvier 2015, à l'âge de 80 ans est décédé M. Denis Brodeur, époux de Mme Lucille Paquette, demeurant à St-Hyacinthe. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Céline, Danny (Linda Giroux), Sylvain (Christine Tremblay); ses petits-enfants: Cynthia, Guillaume, Marie-Andrée, Alexandre, Nikolas (Carolanne), Laurence et Maude; son arrière-petit-fils Nathan, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 25 janvier à compter de midi trente jusqu'à 14 h15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La célébration en mémoire à sa vie se tiendra ce même dimanche à 14 h 30, en la chapelle du complexe. En guise de sympathie, un don à la Fondation Honoré Mercier de St-Hyacinthe serait apprécié.

Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

CANTIN OUELLETTE

Mme Simone - 1951-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la Maison au Diapason, le 17 janvier 2015, à l'âge de 63 ans est décédée madame Simone Cantin, épouse de feu Gilles Ouellette, demeurant à Shefford.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Éric (Marie-Soleil) et Simon; ses frères et soeurs: Gaston, Réjean, Réjeane, Anita, Claude, Claudette, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, autres parents et chers amis.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie directement à l'église St-Bernardin de Waterloo le samedi 24 janvier 2015 à compter de 10h, suivis du service funèbre à 11h. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Bernardin à une date ultérieure. En guise de sympathie, un don à la

Fondation au Diapason serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à l'église.

Bessette 5034, rue Foster, Waterloo, JOE 2N0 - Tél.: 450 539-1606 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 539-3035 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

ANDRIQUE BOUCHARD

Mme Suzanne - 1937-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la Maison au Diapason, le 18 janvier 2015, à l'âge de 77 ans est décédée madame Suzanne Andrique Bouchard, épouse en secondes nocces de Martin Bouchard, demeurant à Granby et en premières nocces de Camille Bouchard. Mme Bouchard était membre du conseil d'administration d'Épilepsie Granby depuis 9 ans.

Elle laisse dans le deuil sa fille Marie-France; sa petite-fille Jade Deschamps.

Elle était la belle-mère de Luc, Yves (Lynne Manseau), Martin Jr (Nathalie Vailancourt). Elle était également la belle-mamie de : Alexe, Simon, Lisanne, Jacob, Alexandre, Marin, Matis, Félix, Xavier et Olivier Bouchard. Elle laisse aussi ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby et de la Maison au Diapason pour les bons soins prodigués à madame Andrique Bouchard.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le dimanche 25 janvier 2015 à compter de 12h, suivra la célébration de la parole à 14h en la chapelle. L'inhumation aura lieu au cimetière Le repos Saint-François d'Assise à une date ultérieure.

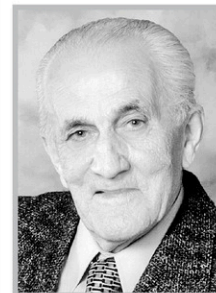
En guise de sympathie, un don à la Maison Au Diapason et/ou à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

CÔTÉ

M. Fernand - 1927-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CSSSHY - Hôpital de Granby, le 18 janvier 2015, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Fernand Côté, époux de feu Bibiane Demers, demeurant à Granby, autrefois de Waterloo.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Réal (Carole Vachon), Line (Thomas Krause), Manon (Rénald Viens), Yvan, Gilles (Josée Cloutier), Ginette (Simon Lavoie); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses soeurs: Dolorès (Jean-Paul Charpentier), Rita (Jean Van Schie). Il était le frère de feu Irène (feu Jean-Claude Forand), feu Gertrude (feu Georges Fortin), feu Simone (Charles Ploem), feu Rolande (feu Henri Bertrand), feu Germaine (feu André Bertrand), feu Claire (Zéphir Decelles), feu Lucienne (Hugues Prévost). Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Gérald Demers (Françoise Rochefort), André Demers (Rolande Morin), Mireille Demers (Guy Fortin), Paulette Demers (René Prémont), Raymonde Demers. Il était

aussi le beau-frère de feu Fleurent Demers, feu Fleurette Demers (feu Georges Deslandes), feu Fernande Demers (feu Gilles Touchette). Il laisse également d'autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'unité des soins intensifs de l'Hôpital de Granby, les employés de la Résidence du Mont, Mélanie Foisy, inhalothérapeute ainsi que Dre Nadine Leblanc pour les bons soins prodigués à monsieur Côté.

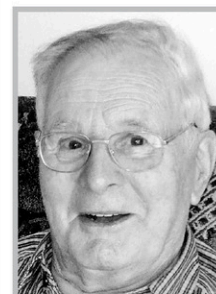
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le dimanche 25 janvier 2015 à compter de 9 h, suivis de la célébration de la Parole à 11 h en la chapelle. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Bernardin à une date ultérieure. En guise de sympathie, un don à l'Association pulmonaire du Québec serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

GAGNÉ

M. Florémond - 1922-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CHSLD de Waterloo, le mercredi 14 janvier 2015, à l'âge de 92 ans est décédé M Florémond Gagné, époux de feu Antoinette Dubreuil, demeurant à Waterloo et autrefois de Roxton Falls.

Les funérailles auront lieu le samedi 24 janvier 2015. Le convoi funèbre partira de la Résidence funéraire Raymond Girardot Inc., pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 10 h 30, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Les heures d'ouverture sont vendredi de 19 h à 22 h et samedi, ouverture à 9 h.

Il laisse dans le deuil ses enfants : André (feu Jeanne-D'Arc, Andrée), Raymond (Ginette), Johanne (Gérard), Daniele (Jean-Yves), Jacques (Diane), Sylvain (Hélène), Michelle (Gilles), Micheline (André); ses 24 petits-enfants dont feu Edith; ses 26 arrière-petits-enfants, dont feu Ozane; une soeur, Mariette; ses belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces de même que plusieurs parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre de santé Courville qui a été à l'écoute de ses besoins jusqu'à la fin. Des dons à la Société alzheimer serait appréciés, des formulaires seront disponibles à la Résidence funéraire.

Résidence funéraire 237 Notre-Dame, Roxton Falls, JOH 1E0 - Tél.: 450 548-5727
Raymond Girardot Inc. Téléc.: 450 548-2792 - girardot@cooptel.qc.ca

LE SPÉCIALISTE DU PNEU DE VOTRE QUARTIER

MÉGA PNEU

Faites l'achat de pneus en toute confiance grâce à nos conseillers spécialisés en vente et en installation

398, rue Rivière, Cowansville • 450 263-6803

LEMIEUX
Mme Johanne - 1951-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Johanne Lemieux est décédée à 23 h 30 le samedi 17 janvier 2015. Sa volonté a été respectée de la laisser partir vers un lieu sans souffrance, sans douleur, vers un lieu de lumière. Elle est partie sereine et en paix. Elle laisse dans le deuil son époux Daniel Hubert, sa fille Brigitte Frégault (Jonathan Loïselle), son fils Olivier Frégault (Katy Messier), ses petits-enfants : Antoine Loïselle, Louis-Bastien Laroche, Heidi Frégault, Samuel Frégault, Océane Frégault; ses frères : Guy (Phyllis Lemieux), Réal (Lucille Laverdière) et Robert; le père de ses enfants, Guy Frégault, ses beaux-frères et sa belle-soeur : Michel (Denise Montminy), Diane (Louis Boiteau), André (Nicole Drouin), ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie au Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI le samedi 24 janvier 2015 de 19 h à 21 h, ainsi que le dimanche 25 janvier 2015 à partir de 9 h 30. Une Célébration en sa mémoire suivra au complexe ce même dimanche à 11 h. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation BMP de Cowansville ou à la Maison Au Diapason. Des formulaires seront disponibles au complexe ou directement au www.fondationbmp.ca ou www.audiapason.org. Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site Internet www.complexebm.com

Complexe funéraire *Se recueillir, se retrouver.*
BROME-MISSISQUOI 402 de la Rivière, Cowansville
Tél.: 450 266-6061 - www.complexebm.com

MESSIER CHOINIÈRE
Mme Thérèse - 1935-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



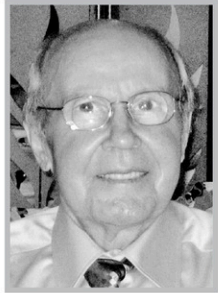
Au Centre hospitalier de Granby, le 16 janvier 2015, à l'âge de 79 ans est décédée Mme Thérèse Choinière, née Messier, demeurant à Granby, épouse de feu M. Robert Choinière. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jules, Luc (Brigitte Langlois), Jocelyn (Carole Hamel), Line, Stéphane (Lyne Lamontagne); ses petits-enfants : Anne-Marie, Marjorie, Nicolas, Jordan, Martin, David, Catherine, Erika et Dillan ainsi que ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Gérard (Jeannine Chevalier), feu Magella (Tom Gi Kwong), feu Yves, feu Marcel, Gisèle (feu FlorianTardif), Rollande (Pierre Rousseau), feu André. Elle était la belle-soeur de feu Jeannette (feu Camil Picard), Jean (feu Jacqueline Masson), feu André (Hélène Lambert), feu Michel, Gisèle, feu Danielle. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la Résidence du Parc pour les bons soins prodigués ainsi que sa soeur, Mme Rollande Messier Rousseau, pour son dévouement.

La famille vous accueillera le vendredi 23 janvier de 19 h à 22 h et le samedi 24 janvier à compter de 14 h 30 jusqu'à 16 h, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même samedi à 16 h 30 en l'église St-Luc, suivies de la crémation au crématorium Girardot & Ménard. Les cendres seront inhumées à une date ultérieure au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. En guise de sympathie, des dons à la Fondation de CHG seraient appréciés, des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

MASSÉ
M. Armand - 1925-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 19 janvier 2015, à l'âge de 89 ans est décédé M. Armand Massé, époux de Mme Jeanne D'Arc Poirier, demeurant à Granby.

Outre son épouse Jeanne D'Arc, il laisse dans le deuil ses enfants : Alain (Sylvie Leblanc), Yvan, France (Michel Dupré); ses petits-enfants : Vickie et Mathieu Massé; ses arrière-petits-enfants : Félix et Victoria ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement l'équipe des soins palliatifs du C.H.G. pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 23 janvier à compter de 14 h, directement à l'église St-Luc (100 rue Langlois à Granby), suivi de la messe de funérailles qui sera célébrées à 15 h, sous la direction du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. La mise en place de l'urne se fera par la suite au columbarium Girardot & Ménard. En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

ROY POIRIER
Mme Marie-Reine - 1922-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la Résidence Bromont, le 19 janvier 2015, est décédée à l'âge de 92 ans, Mme Marie-Reine Roy, épouse de feu Laurent Poirier, qui demeurait à St-Pie. Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Jean-Luc, Roseline (Richard Hénault) de St-Pie, Jérôme (Diane Alix) de St-Hyacinthe, Maryse (Mario Jodoin) de St-Hyacinthe, Constant de St-Pie, Claudine d'Upton, Martine de St-Hyacinthe et Guylaine de Granby.

Elle laisse également ses 16 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs : feu Elisa (feu Arsène Lambert), Angela (feu Valmore Forand), feu Donat (Thérèse Bergeron), feu Denise (feu Jean-Paul Messier), feu Jean-Marie (Suzanne Bernard), Marie-Jeanne (Marcel O. Beauregard), Yvon (Suzanne Robert) et feu Rose-Aimée (feu Ernest Messier). Elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Poirier : Reine-Claire (feu Gérard Lefebvre), Normand (Rose-Yvonne Arès), Jeanne D'Arc (feu Armand Massé), Germain (feu Gertrude Miville), Jean-Jacques (feu Normande Thibert), Denise (André Ménard) et Luce (Jean-Marcel Bernard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Mme Roy Poirier sera exposée le vendredi 23 janvier de 19 à 22 heures à la Résidence funéraire Mongeau, Réseau Dignité, 244 St-Paul, St-Pie www.dignitequebec.com Les funérailles seront célébrées le samedi 24 janvier à 14 heures en l'église de St-Pie, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Samedi, le salon ouvrira à midi. Des dons à la Société de l'Alzheimer seraient appréciés.

Résidence funéraire Mongeau 244, rue St-Paul, Saint-Pie, J0H 1W0
Tél.: 450 774-8000 - Téléc.: 450 774-9040
info@maisonfunerairemongeau.com

MASSÉ
M. Martin - 1945-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Entouré de l'amour des siens, au Centre d'Accueil de Cowansville, le 5 janvier 2015 est décédé M. Martin Massé, à l'âge de 69 ans, résidant de Cowansville. Il était l'époux bien-aimé depuis 40 ans de Mme Isabelle Côté.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants : Marie-Élaine (Sylvain Veilleux) et Guillaume (Melody Marcoux); ses petits-enfants : Xavier, Bianka, Gabrielle et Alyssa; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie au Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI, 402 rue de la Rivière à Cowansville, le vendredi 23 janvier 2015 de 19 h à 22 h et le samedi 24 janvier 2015, le salon sera ouvert dès 9 h. Les funérailles suivront en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Cowansville à 11 h. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure au cimetière Notre-Dame-de-la-Paix (rue Albert) à Cowansville.

La famille désire remercier tout le personnel du Centre d'Accueil de Cowansville pour les bons soins prodigués à M. Massé. En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre d'Accueil de Cowansville serait apprécié par la famille. Des formulaires seront disponibles au complexe. Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site Internet. www.complexebm.com

Complexe funéraire *Se recueillir, se retrouver.*
BROME-MISSISQUOI 402 de la Rivière, Cowansville
Tél.: 450 266-6061 - www.complexebm.com

CLOUTIER BÉGIN
Mme Yvonne - 1916-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 18 janvier 2015, à l'âge de 98 ans est décédée Mme Yvonne Bégin, née Cloutier, demeurant à Granby, épouse de feu Patrice Bégin. Elle laisse dans le deuil ses filles : Gaétane et Ghislaine. Elle était aussi la mère de feu Lise (Jacques Fréchette). Elle laisse également ses petits-enfants : Julie Rousseau (Normand Robillard), Martin Rousseau (Nancy Paré), Marie-Christine Pigeon (Sébastien Boyer), Yanick Fréchette (Annie Lamothe), Dany Fréchette; ses arrière-petits-enfants : Jeremy, Eve-Jade, Maëly, Loïc, Stella-Rose, Syana; sa soeur Sr Marguerite Cloutier, des Soeurs Augustine; ses belles-soeurs : Jeannette Bégin et Mériilda Bégin Goulet ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le samedi 24 janvier à compter de 13 h jusqu'à 14 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. Les funérailles seront célébrées ce même samedi 24 janvier à 15 h en l'église St-Eugène. L'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, se fera à une date ultérieure.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

DIONNE MARQUIS

Mme Julie - 1940-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À St-Jean-sur-Richelieu, le 19 janvier 2015, à l'âge de 74 ans est décédée madame Julie Dionne Marquis, épouse de feu monsieur Gilles Marquis, demeurant à St-Jean-sur-Richelieu, autrefois de Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Patrick, Nancy (Dany Gagnon); sa petite-fille Vanessa (Philippe); ses arrière-petites-filles : Laurie et Zoé ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre Gertrude Lafrance pour les bons soins prodigués à madame Dionne.

Madame Dionne repose au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La famille accueillera parents et amis le samedi, 24 janvier 2015 à compter de 12h (midi), suivra la célébration de la Parole à 14h en la chapelle.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téloc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

NANTEL ARÈS

Mme Lucille - 1934-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 17 janvier 2015 à l'âge de 80 ans est décédée Mme Lucille Nantel Arès, demeurant à Granby, épouse de feu Émile Arès.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Louise (Roger Allard), Bruno (Linda Chagnon). Elle était également la mère de feu Sylvain. Elle laisse aussi ses petits-enfants : Vincent et Olivier Allard. Les enfants de Linda : Cédric et Keven. Sa soeur Françoise Nantel Leclerc, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le mercredi 21 janvier de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le jeudi 22 janvier à compter de 9 h jusqu'à 11 h, au salon du COMPLEXE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même jeudi à 11 h 30 en l'église Ste-Famille, suivies de la crémation au crématorium Girardot & Ménard. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. En guise de sympathie, des dons à la fondation du CHG seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téloc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

DUBUC (Choinière)

Mme Hélène - 1920-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 14 janvier 2015, à l'âge de 95 ans est décédée Mme Hélène Choinière, épouse de feu Gaston Dubuc demeurant à Ste-Brigide.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Pierre, André, Gilles, Paul, Johanne et Louise. Elle laisse également ses 2 petits-enfants : Eric et Mylène, ses 5 arrière-petits-enfants : Olivier, Elodie, Samuel, Coralie et Livia ainsi que son frère et sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés, Mme Dubuc ne sera pas exposée. Sous la direction du Salon funéraire Désourdy inc., 1500 rue St-Paul Nord à Farnham. Les funérailles auront lieu le samedi 24 janvier à 11h en l'église de Ste-Brigide, suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Brigide. À noter que la famille vous accueillera à l'église à compter de 10 h afin de recevoir vos témoignages de sympathie.

accueillera à l'église à compter de 10 h afin de recevoir vos témoignages de sympathie.

Désourdy
salons funéraires
crématorium

1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téloc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

RICARD

M. Pierre - 1963-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À l'hôpital de Cowansville, le 3 janvier 2015, à l'âge de 51 ans est décédé monsieur Pierre Ricard, fils de feu Yvon Ricard et de Claire Racicot Ricard. Outre sa mère, il laisse dans le deuil sa soeur Louise (David); ses frères : Stéphane (Nancy) et Bruno; ses oncles et tantes, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille tient à remercier les Docteurs Gill, Charbonneau et Lafrance ainsi que le personnel des soins palliatifs et soins intensifs pour les bons soins prodigués à monsieur Ricard durant son séjour à l'hôpital.

En guise de sympathie, la famille vous propose de faire parvenir des dons à la Société canadienne du cancer ou de faire célébrer des messes au nom de Pierre. Les formulaires de dons seront disponibles au salon.

Il sera exposé au salon du Complexe funéraire Desnoyers de St-Césaire. Les heures de visite seront le samedi 24 janvier 2015 de 10 h à 11 h 30, suivie d'une liturgie de la parole au salon.

DESNOYERS
Complexe Funéraire

1521, rue Saint-Paul, Saint-Césaire, JOL 1T0
Tél.: 450 469-3106 - Téloc.: 450 658-1397
sympathie@maison-desnoyers.com - www.maison-desnoyers.com

FORTIN-GRONDIN

Mme YVETTE - 1933-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CSSHY - centre Villa-Bonheur, le 16 janvier 2015, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Yvette Fortin, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Danièle, Andrée, Richard (Nancy), Judith (Jean Vaudry), Hélène (Sylvain Gagné), Carmen (Louis Mercier), Isabelle (Steve Marchand); ses 14 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants ainsi que son frère, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Madame Fortin repose au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY.

La famille accueillera parents et amis, le mercredi 21 janvier 2015 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h ainsi que jeudi 22 janvier à compter de 12 h (midi), suivi de la célébration de la Parole à 14 h en la chapelle. Il y aura crémation et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Gérard à une date ultérieure. La famille désire remercier le personnel de Villa-Bonheur pour les bons soins prodigués à madame Fortin. En guise de sympathie, un don à la Fondation au Diapason serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

don à la Fondation au Diapason serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téloc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

TREMBLAY

Père Marc (Joseph Simond) o.ss.t. 1943-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 17 janvier 2015, à l'âge de 71 ans est décédé Père Marc (Joseph Simon) Tremblay, de la communauté des Trinitaires, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil les religieux Trinitaires de la province du Sacré-Coeur de Jésus, sa soeur jumelle Marguerite, sa soeur Nicole et son conjoint André, son frère Jean-Guy, son frère Jacques et sa conjointe Gaétane ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Les membres de la communauté et la famille vous accueilleront au Centre Jean-Paul Regimbal (200 boul. Robert à Granby), le jeudi 22 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Une liturgie de la parole sera célébrée à 19 h 30. Les heures de visite se poursuivront le vendredi 23 janvier à compter de 9 h jusqu'à 10 h 15 et la messe des funérailles sera célébrée à 10 h 30 en l'église Très-Ste-Trinité, sous la direction du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. L'inhumation aura lieu ce même vendredi après-midi au cimetière St-Antoine de Longueuil.

Trinité, sous la direction du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. L'inhumation aura lieu ce même vendredi après-midi au cimetière St-Antoine de Longueuil.

Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téloc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

JACQUES

Mme Lise - 1942-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À Granby, le 18 janvier 2015, à l'âge de 72 ans est décédée Mme Lise Jacques, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil son frère et sa soeur : Conrad et Huguette (Claude Chagnon), elle était la soeur de feu Aline (feu Roméo Gagné), feu Georges-Aimé (Mariette), feu Claire (feu René Rainville), feu Gisèle (Luc Dupré), feu Jeannine, feu André (Aline Petit). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, le samedi 24 janvier 2015, journée de la cérémonie, au COMPLEXE FUNÉRAIRE LE SIEUR DE GRANBY. La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 24 janvier 2015 à 11 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, Granby.

La famille désire remercier le personnel des soins intensifs pour les bons soins prodigués à Mme Jacques.

Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
Téloc.: 450 777-0999 • www.lesieur.ca • info@lesieur.ca • Membre de la C.T.Q.

VILLIARD PICARD

Mme Rosemonde - 1948-2015

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CSSHY - Hôpital de Granby, le 17 janvier 2015, à l'âge de 66 ans est décédée madame Rosemonde Villiard, épouse de monsieur Sylvain Picard, demeurant à Granby.

Outre son époux Sylvain, elle laisse dans le deuil sa fille Chantal Picard (Patrick Beauregard). Elle était aussi la mère de feu Luc. Elle laisse également ses 3 petits-enfants : Elysabel, David, Maxim; son frère Daniel Villiard (Ginette Laplante) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier chaleureusement Dre Geneviève Pauzé, le personnel de l'urgence et des soins intensifs de l'Hôpital de Granby pour les bons soins prodigués à madame Villiard.

Madame Villiard repose au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La famille accueillera parents et amis le vendredi, 23 janvier 2015 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h ainsi que le samedi 24 janvier à compter de 9 h, suivra la célébration de la Parole à 11 h en la chapelle.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téloc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

MOTS MYSTÈRES

MM4397

ENFANTS - Un mot de 8 lettres

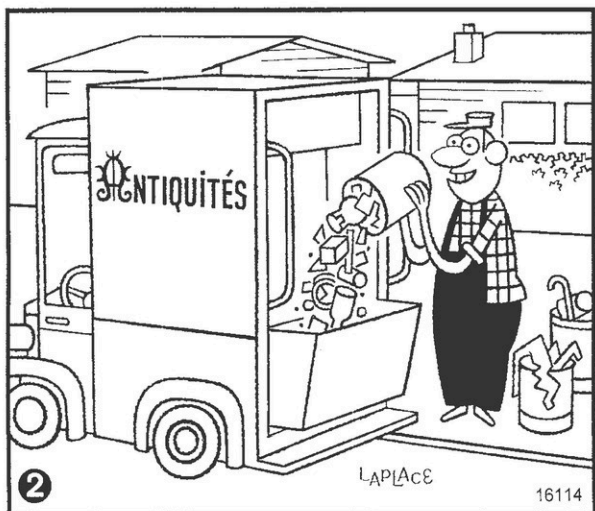
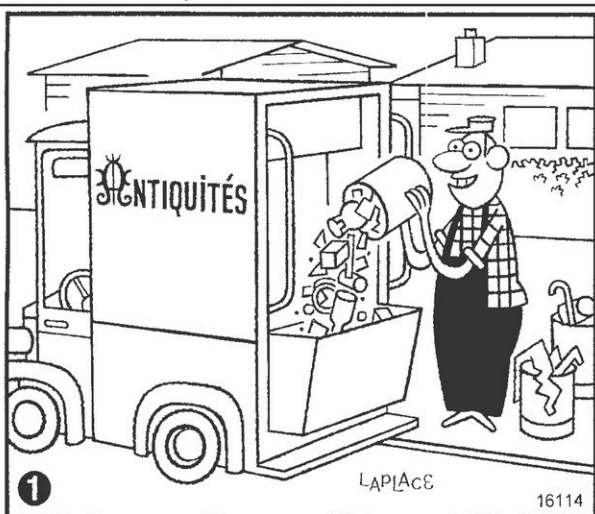
- | | |
|-----------|----------|
| AINEE | HISTOIRE |
| ARRIERE | JEU |
| AVORTON | LAIT |
| BEBE | LECON |
| BONNET | LIT |
| BOUEE | MUE |
| BRASSIERE | NACELLE |
| BURNOUS | NID |
| CACA | NOUE |
| CHANGER | NOUNOU |
| CONTES | NURSERY |
| COURIR | ORPHELIN |
| CRI | OURSON |
| CROUP | PERE |
| DEMON | ROT |
| ECOLE | ROUGEOLE |
| ECZEMA | RUBEOLE |
| EDUQUER | SAGE |
| ELEVER | SEIN |
| ENFANCE | SEVRER |
| ENFANT | SOEUR |
| ENVIE | SOMMEIL |
| ETRENNES | SUCER |
| FAMILLE | TERRIBLE |
| FEE | TETINE |
| FLUTEAU | UTERIN |
| FRERE | VAGIR |
| GATER | |

N	I	R	E	T	U	O	N	U	O	N	E	D	I	N
N	B	O	N	N	E	T	P	U	O	R	C	R	I	I
I	F	S	I	P	E	R	E	C	O	E	N	V	I	E
L	A	I	T	E	L	O	E	B	U	R	N	O	U	S
E	M	U	E	C	O	L	E	I	R	V	P	I	O	Y
H	I	S	T	O	I	R	E	E	S	E	A	E	E	R
P	L	U	G	L	I	E	M	M	O	S	U	G	O	E
R	L	C	H	A	N	G	E	R	N	R	A	T	I	S
O	E	E	N	F	A	N	C	E	E	S	I	R	F	R
U	S	R	A	V	O	R	T	O	N	V	N	R	B	U
G	E	N	C	U	R	E	U	Q	U	D	E	M	O	N
E	T	R	E	N	N	E	S	C	B	R	E	L	U	L
O	N	F	L	U	T	E	A	U	E	J	I	E	E	F
L	O	E	L	I	T	C	E	L	B	I	R	R	E	T
E	C	Z	E	M	A	R	R	I	E	R	E	T	A	G

Solution du dernier problème:

STRUDEL

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 Les talons de l'homme. 2 Sa manche droite non indiquée. 3 Base de la benne du camion complétée. 4 Un déchet en moins à droite dans la benne. 5 La poignée de maintien gauche de la benne est plus courte. 6 Position de la branche du volant. 7 Forme de la jante de la roue arrière. 8 Rebord de la deuxième poubelle de droite complétée.

SOLUTION

Parce que nous aimons vous rendre heureux...

Surveillez nos concours

La Voix de l'Est
CONCOURS

1833672

			7	6	9										
2	6		5												
	9		3					2							
		9							2						
			9								1				
8				1		3									
		7	8		6										
		1	2	9								7			
								4				5			

Niveau de difficulté : DIFFICILE

MC4397

Jeux21_janvier_15

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	3	1	6	7	8	4	9	5
6	4	9	5	1	3	7	2	8
7	8	5	9	4	2	3	6	1
1	9	3	8	5	7	6	4	2
8	7	6	1	2	4	5	3	9
5	2	4	3	6	9	1	8	7
9	6	7	2	3	5	8	1	4
4	1	8	7	9	6	2	5	3
3	5	2	4	8	1	9	7	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

2888

MOTS CROISÉS

Horizontalement

- Manque quasi total des différentes denrées alimentaires – Poil qui pousse au bas du visage de l'homme.
- Eau-de-vie – Qui a l'aspect de l'écume.
- Relatif à l'Écriture sainte.
- Amoncellement – Galop d'essai immédiatement avant une course de chevaux.
- D'un autre âge.
- Temps supplémentaires – Prénom féminin.
- Titre d'honneur – Métal précieux.
- En matière de – Outil de jardinier.
- C'était un lancier dans l'armée polonaise – Système de fermeture.
- Fabrication et vente du sel – Perroquet en cage.
- Pousses – Se dit d'un col.
- Personne employée à sasser – Donne à boire.

– Consultées.

- Adverbe de lieu – Sédatifs.
- Très jeune – Idiot.
- Du verbe être – Détériorer.
- Insecte sans ailes – Goût.
- Celui qui tient un bureau.
- Sauf-conduit – Effectives.
- Cavalier allemand – Roseau aromatique.
- Grosse étoffe – Allaiter.
- (S')entraîner – Frotté d'huile.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 4396

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	O	T	U	B	E	R	A	N	C	E
2	H	A	I	R	E	L	E	V	E	U	R	
3	A	V	E	U	G	L	E	I	V	R	E	
4	L	I	S	S	E	M	E	N	E	E	S	
5	L	E	T	A	V	E	L	E	E			
6	O	S	E	S	I	N	U	E	U	S	E	
7	C	P	A	T	A	T	E	T	P			
8	R	U	I	N	E	A	S	C	E	T	E	
9	A	S	S	O	R	T	I	A	R	A	L	
10	T	A	O	N	E	R	U	D	I	T	E	
11	I	N	D	E	M	N	E	E	N	E	E	
12	E	T	E	S	U	S	I	T	E	E	S	

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Tampa Bay, Detroit, Montréal.

SECTION MÉTROPOLITAINE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include N.Y. Islanders, N.Y. Rangers, Pittsburgh.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Washington, Boston, Floride, Toronto, Ottawa, Columbus, Philadelphie, New Jersey, Caroline, Buffalo.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Nashville, St. Louis, Chicago.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Anaheim, Vancouver, San Jose.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows include Winnipeg, Calgary, Los Angeles, Dallas, Colorado, Minnesota, Arizona, Edmonton.

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: 1. Tampa Bay, 2. Detroit, 3. Montréal, 4. Boston, 5. Floride, 6. Toronto, 7. Ottawa, 8. Buffalo.

SECTION MÉTROPOLITAINE

Table with columns: 1. N.Y. Islanders, 2. N.Y. Rangers, 3. Pittsburgh, 4. Washington, 5. Columbus, 6. Philadelphie, 7. New Jersey, 8. Caroline.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Table with columns: 1. Nashville, 2. St. Louis, 3. Chicago, 4. Winnipeg, 5. Dallas, 6. Colorado, 7. Minnesota, 8. Edmonton.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: 1. Anaheim, 2. Vancouver, 3. San Jose, 4. Calgary, 5. Los Angeles, 6. Arizona, 7. Edmonton.

LNH

Lundi 19 janvier

Table with columns: Philadelphie 4 N.Y. Islanders 7, Vancouver 2 Floride 1, Caroline 4 Toronto 1, Columbus 3 Minnesota 1, Colorado 1 St. Louis 3, New Jersey 5 San Jose 2, Calgary 2 Los Angeles 1 (P).

Mardi 20 janvier

Table with columns: Edmonton à Washington, 19h. Ottawa à N.Y. Rangers, 19h. Minnesota à Detroit, 19h30. Nashville à Montréal, 19h30. Vancouver à Tampa Bay, 19h30. Pittsburgh à Philadelphie, 19h30. Boston à Dallas, 20h30. Arizona à Chicago, 20h30. Mercredi 21 janvier: Toronto à Ottawa, 19h. Chicago à Pittsburgh, 20h. Columbus à Winnipeg, 21h. Boston à Colorado, 22h. Calgary à Anaheim, 22h. Los Angeles à San Jose, 22h30.

MATCH DES ÉTOILES

Table with columns: Columbus, Ohio. Samedi 24 janvier: Concours d'habiletés, 19h. Dimanche 25 janvier: Équipe Toews c. Équipe Foligno, 17h.

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 20 janvier.

Table with columns: MJ, B, A, Pts. Rows include Plectoretty, Plakanec, Galchenyuk, Subban, Gallagher, Markov, Desharnais, Weise, Eller, Sekak, Parenteau, Prust, Emelin, Gonchar, Gilbert, Beaulieu, Weaver, Bournival, Andrighetto, Allen, Tinordi, Malhotra, Price, Tokarski, Tangradi, Bowman, Thomas, MacDonald.

GARDIENS

Table with columns: V, D, DP, FB, JB, Moy, %Arr. Rows include Price, Tokarski.

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 20 janvier.

Table with columns: MJ, B, A, Pts. Rows include Ryan, Karlsson, Turris, MacArthur, Stone, Hoffman, Zibanejad, Legwand, Chiasson, Michalek, Ceci, Cowen, Condra, Neil, Lazar, Gryba, Borowiecki, Wiercioch, Smith, Pageau, Phillips, Greening, Lehner, Methot, Anderson, Hobbs, Wideman, Hammond.

GARDIENS

Table with columns: V, D, DP, FB, JB, Moy, %Arr. Rows include Anderson, Lehner.

HOCKEY

MARQUEURS

NOTE: en date du 20 janvier.

Table with columns: B, A, Pts. Rows include Voracek, Phi, Seguin, David, Crosby, Pit, Malkin, Giroux, Getzlaf, Kane, Chi, Johnson, Tarasenko, Tavares, Backstrom, Stamkos, Okposo, Nash, Kessel, Kucherov, Johansen, Foligno, Ovechkin, Pavelski, Zetterberg, van Riemsdyk, Steen, Benn.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Lévis, T-Rivières, C.N.-Dame, St-François, Jonquière.

SECTION REEBOK

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include C.C.-LeMoy, Chât., Lac-St-Louis, Magog, C.A.-Gir.

SECTION C.C.M.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include St-Eustache, C.E.-Blondin, Amos, Gatineau, L.-Montréal, Dimanche 18 janvier: L.-Montréal 6 Amos 0, Jonquière 1 Saint-Eustache 7, Chât. 4 C.N.-Dame 5, C.E.-Blondin 0 Sém. Saint-François 2, C.C.-LeMoy 3 Lévis 4 (F).

SECTION REEBOK

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include C.C.-LeMoy, Magog à L.-St-Louis, 19h30. Vendredi 23 janvier: L.-Montréal 4 St-Jérôme 7, Chât. 4 C.N.-Dame 5, C.E.-Blondin 0 Sém. Saint-François 2, C.C.-LeMoy 3 Lévis 4 (F).

SECTION REEBOK

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include C.C.-LeMoy, Magog à L.-St-Louis, 19h30. Vendredi 23 janvier: L.-Montréal 4 St-Jérôme 7, Chât. 4 C.N.-Dame 5, C.E.-Blondin 0 Sém. Saint-François 2, C.C.-LeMoy 3 Lévis 4 (F).

SECTION REEBOK

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include C.C.-LeMoy, Magog à L.-St-Louis, 19h30. Vendredi 23 janvier: L.-Montréal 4 St-Jérôme 7, Chât. 4 C.N.-Dame 5, C.E.-Blondin 0 Sém. Saint-François 2, C.C.-LeMoy 3 Lévis 4 (F).

SECTION REEBOK

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include C.C.-LeMoy, Magog à L.-St-Louis, 19h30. Vendredi 23 janvier: L.-Montréal 4 St-Jérôme 7, Chât. 4 C.N.-Dame 5, C.E.-Blondin 0 Sém. Saint-François 2, C.C.-LeMoy 3 Lévis 4 (F).

HOCKEY

LHJMQ

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include B.-Boisbriand, Sherbrooke, R.-Noranda, Drum., Val-d'Or, Gatineau.

SECTION EST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Rimouski, B.-Comeau, Québec, Shawinigan, Victoriaville, Chicoutimi.

SECTION MARITIMES

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Moncton, St-Jean, Charl., Halifax, Cap-Breton, A.-Bathurst.

Vendredi 23 janvier

Table with columns: A.-Bathurst à Charlottetown, 18h. Cap-Breton à Saint-Jean, 18h30. R.-Noranda à Chicoutimi, 19h. Halifax à Québec, 19h. Victoriaville à Shawinigan, 19h. Val-d'Or à Sherbrooke, 19h. Rimouski à B.-Boisbriand, 19h30. Gatineau à Drummondville, 19h30.

Samedi 24 janvier

Table with columns: R.-Noranda à B.-Comeau, 16h. Halifax à Sherbrooke, 16h. Québec à Shawinigan, 16h. Charlottetown à A.-Bathurst, 18h. Cap-Breton à Moncton, 18h. B.-Boisbriand à Victoriaville, 19h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 20 janvier.

Table with columns: MJ, B, A, Pts. Rows include Garland, Martel, Beauvillier, Farrell, Miceli, Jevpalovs, Timashov, Loiseau, Richard, Deluca.

LHJQ

SECTION DAVID PERRON

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Sherbrooke, Princeville, Granby, St-Hyacinthe.

SECTION ALEXANDRE BURROWS

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Longueuil, Kahnawake, L.-Dorion, Lachine, Valleyfield.

SECTION MARTIN SAINT-LOUIS

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include St-Jérôme, Ste-Agathe, Montréal-Est, Terrebonne, St-Léonard.

Mardi 20 janvier

Table with columns: Kahnawake à V.-Dorion, 19h45. Mercredi 21 janvier: Sherbrooke à Ste-Agathe, 19h30. Terrebonne à St-Jérôme, 19h30.

Jeudi 22 janvier

Table with columns: Lachine à Valleyfield, 19h30. Vendredi 23 janvier: St-Hyacinthe à Princeville, 19h. Kahnawake à Longueuil, 19h30. St-Jérôme à Terrebonne, 19h30. Ste-Agathe à Montréal-Est, 19h30.

Vendredi 23 janvier

Table with columns: St-Hyacinthe à Princeville, 19h. Kahnawake à Longueuil, 19h30. St-Jérôme à Terrebonne, 19h30. Ste-Agathe à Montréal-Est, 19h30. V.-Dorion à Granby, 19h45. St-Léonard à Lachine, 20h.

COLLÉGIAL AAA

Table with columns: MJ, V, D, DP, FB, BC, Pts. Rows include Ch.-St-Laurent, Lafleche, A.-Laurendeau, Sorel-Tracy, Alma, Ste.-Foy, Lionel-Groulx, Dawson, Theford.

Dimanche 18 janvier

Table with columns: Alma 4 Theford 1, Lafleche 9 A.-Laurendeau 8, Ch.-St-Laurent 3 St.-Laurent 5, Sorel-Tracy 6 Dawson 2, Vendredi 23 janvier: Lionel-Groulx à St-Laurent, 19h30. Ste.-Foy Sorel-Tracy, 19h30.

SOMMAIRES

Ottawa 2

N.Y. Rangers 3 (P)

Première période

Aucun but. Pénalité(s) — Kreider NYR 13:30, Hoffman Ott 18:33.

Deuxième période

1. N.Y. Rangers, Hayes 6 (Girardi, Hagelin) 9:29. 2. Ottawa, Karlsson 9 (Turris, Stone) 13:38. 3. Ottawa, Michalek 6 (Chiasson, Zibanejad) 14:41 (an). Pénalité(s) — Stempniak NYR 14:32, Legwand Ott 17:32, Gryba Ott 18:18.

Troisième période

4. N.Y. Rangers, Kreider 10 (Staal, St. Louis) 2:42. Pénalité(s) — Aucune pénalité. Prolongation: 5. N.Y. Rangers, Hagelin 9 (Stepan, McDonagh) 2:55. Pénalité(s) — Aucune pénalité. Tirs au but: Ottawa 7 14 13 1 — 35, N.Y. Rangers 9 17 8 1 — 35.

Gardiens

Ottawa: Craig Anderson (PP, 12-11-7); N.Y. Rangers: Henrik Lundqvist (G, 23-9-3).

Avantages numériques

Ottawa: 1-2; N.Y. Rangers: 0-3.

Arbitres

— Brad Meier, Greg Kimmery. Juges de lignes — Bryan Panich, Tony Sericolo. Assistance — 18,006.

Edmonton 5

Washington 4 (F)

Première période

1. Washington, Ovechkin 26 (Burakovsky, Green) 1:48. 2. Washington, Ovechkin 27 (Green, Johansson) 13:58 (an). 3. Edmonton, Roy 4 (Yakupov, Klefbom) 14:51. 4. Washington, Beagle 7 (Carlson, Wilson) 17:34. Pénalité(s) — Green Was 11:16, Petry Edm 13:11.

Deuxième période

5. Edmonton, Nikitin 3 (Schultz, Nugent-Hopkins) 19:56 (an). Pénalité(s) — Niskanen Was 3:02, Alzner Was 7:13, Beagle Was 11:23.

Troisième période

6. Washington, Backstrom 15 (Carlson, Burakovsky) 6:38. 7. Edmonton, Purcell 6 (Lander, Fraser) 15:49. 8. Edmonton, Nugent-Hopkins 12 (Pouliot, Eberle) 18:53. Pénalité(s) — Niskanen Was 3:02, Alzner Was 7:13, Beagle Was 11:23.

Tirs au but

Edmonton 6 9 14 2 — 31, Washington 8 10 5 1 — 24.

Gardiens

Edmonton: Viktor Fasth (G, 4-10-2); Washington: Braden Holtby (PP, 22-9-8).

Avantages numériques

Edmonton: 1-6; Washington: 1-2.

Arbitres

— Dan O'Rourke, Justin St. Pierre. Juges de lignes — Scott Cherrey, David Brisebois. Assistance — 18,506.

LNAH

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Sorel-Tracy, Jonquière, Thef. Mines, T.-Rivières, St-G, Riv.-du-Loup, Cornwall, Laval.

SECTION CENTRE-OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Rockford, Milwaukee, Chicago, G. Rapids, Lake Erie.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Hershey, Scranton, Lehigh Valley, Binghamton, Norfolk.

SECTION NORD

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Utica, Adirondack, Hamilton, Toronto, Rochester.

SECTION CENTRE-OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Rockford, Milwaukee, Chicago, G. Rapids, Lake Erie.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Oklahoma, San Antonio, Texas, Charlotte, Iowa.

Lundi 19 janvier

Table with columns: Chicago 4 Rockford 1. Mardi 20 janvier: Texas à San Antonio, 20h. Mercredi 21 janvier: Providence à Hartford, 19h. Worcester à Portland, 19h. Chicago à G. Rapids, 19h. St. John's à W.V. Scranton, 19h05. Hershey Lehigh Valley, 19h05. Charlotte à Norfolk, 19h15. Bridgeport à Albany, 19h30. Utica à Milwaukee, 20h.

Jeudi 22 janvier

Table with columns: San Antonio 31 11, 738 —, Okl. City à Miami, 19h30. San Antonio à Denver, 21h. Mercredi 21 janvier: Miami à Charlotte, 19h. Utah à Cleveland, 19h. New York à Philadelphie, 19h. Indiana à Atlanta, 19h30. Orlando à Detroit, 19h30. Okl. City à Washington, 20h. L.A. Lakers à La N.-Orléans, 20h. Toronto à Memphis, 20h. Portland à Phoenix, 21h. Brooklyn à Sacramento, 22h. Houston à Golden State, 22h30.

HOCKEY

LHO

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION EST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Oshawa, Ottawa, Belleville, Kingston, Peterb.

SECTION CENTRALE

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Barrie, North Bay, Niagara, Miss., Sudbury.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRE-OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Erie, London, Guelph, O. Sound, Kitchener.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include S.S. Marie, Samia, Saginaw, Windsor, Plymouth.

Lundi 19 janvier

Table with columns: Saginaw 2 Plymouth 3. Mardi 20 janvier: Kitchener 2 London 3 (P). Jeudi 22 janvier: Saginaw à North Bay, 19h. Oshawa à Peterb., 19h05. S.S. Marie à Barrie, 19h30.

Vendredi 23 janvier

Table with columns: Saginaw à Niagara, 19h. S.S. Marie à Mississauga, 19h30. Saginaw à Sudbury, 19h30. Kingston à Kitchener, 19h30. Samia à London, 19h30. Belleville à Ottawa, 19h30. Erie à Guelph, 19h30. North Bay à Oshawa, 19h35.

Samedi 24 janvier

Table with columns: London à Belleville, 19h05. Guelph à Plymouth, 19h05. Windsor à Samia, 19h05. Saginaw à Barrie, 19h30. Kingston à O. Sound, 19h30.

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Manchester, Portland, Worcester, Providence, St. John's.

SECTION NORD-EST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Springfield, Syracuse, Hartford, Albany, Bridgeport.

SECTION EST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Hershey, Scranton, Lehigh Valley, Binghamton, Norfolk.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION NORD

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Utica, Adirondack, Hamilton, Toronto, Rochester.

SECTION CENTRE-OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Rockford, Milwaukee, Chicago, G. Rapids, Lake Erie.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows include Hershey, Scranton, Lehigh Valley, Binghamton, Norfolk.

TENNIS

AUSTRALIAN OPEN

À MELBOURNE, AUSTRALIE

MESSIEURS

Table with columns: Simple - Premier tour: Gael Monfils (17), France, bat Lucas Pouille, France, 6-7 (3-7), 3-6, 6-4, 6-1, 6-4. David Ferrer (9), Espagne, bat Thomaz Bellucci, Brésil, 6-7 (2-7), 6-2, 6-0, 6-3. Vasek Pospisil, Canada, bat Sam Querrey, États-Unis, 6-3, 6-7 (5-7), 2-6, 6-4, 6-4. Paolo Lorenzi, Italie, bat Alexandr Dolgoplov (21), Ukraine, 6-4, 6-3, 6-2.

Simple - Deuxième tour

Table with columns: Tomas Berdych (7), République tchèque, bat Jürgen Melzer, Autriche, 7-6 (7-0), 6-2, 6-2. DAMES: Simple - Premier tour: Serena Williams (1), États-Unis, bat Alison Van Uytvanck, Belgique, 6-0, 6-4. Venus Williams (18), États-Unis, bat Maria-Teresa Torro-Flor, Espagne, 6-2, 6-2. Agnieszka Radwanska (6), Pologne, bat Kurumi Nara, Japon, 6-3, 6-0. Madison Brengle, États-Unis, bat Andrea Petkovic (13), Allemagne, 5-7, 7-6 (7-4), 6-3. Camilla Giorgi, Italie, bat Flavia Pennetta (12), Italie, 4-6, 6-2, 6-3. Timea Babcsinszky, Suisse, bat Jelena Jankovic (15), Serbie, 6-1, 6-4.

Simple - Deuxième tour

Table with columns: Ekaterina Makarova (10), Russie, bat Roberta Vinci, Italie, 6-2, 6-4. Shuai Peng (21), Chine, bat Magdalena Rybarikova, Slovaquie, 6-1, 6-1.

Cinq marcheurs russes suspendus

MOSCOU — L'Agence antidopage russe a imposé des suspensions à cinq marcheurs athlétiques, dont trois médaillés d'or olympiques. Des suspensions de trois ans et deux mois ont été imposées aux champions olympiques Kiryapkin et Kaniskina, ainsi qu'au champion du monde 2011 Bakulin. Ces trois cas de dopage remontaient à la fin 2012. Valery Borchin, un médaillé d'or olympique en 2008, a été suspendu pour huit ans en octobre 2012 pour une seconde infraction de dopage, tandis que Vladimir Kanaykin a été banni à vie pour une récidive. Ces sanctions ne remettent pas en cause les médailles olympiques, bien que cinq médailles d'or et une médaille d'argent des championnats du monde de 2011 pourraient être réattribuées.

ASSOCIATED PRESS

BASKETBALL

NBA

41^e ÉDITION DU TOURNOI NATIONAL PEE-WEE

La tradition se poursuit à Waterloo



JONATHAN GAGNON
jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

WATERLOO — Du 26 janvier au 8 février prochains, une cinquantaine d'équipes prendront d'assaut l'aréna Jacques-Chagnon dans le cadre de la 41^e édition du Tournoi national pee-wee de Waterloo.

Les classes AAA, CC et B seront en vedette durant la première semaine d'activités (du 26 janvier au 1^{er} février), alors que les équipes de niveau AA, A et B prendront la relève lors du second bloc (entre le 2 et le 8 février).

Désigné comme président d'honneur pour la 41^e édition du tournoi, l'acteur et animateur François-Étienne Paré s'est dit impressionné par l'énergie entourant l'événement. Plus de 70 personnes s'étaient déplacées pour la conférence de presse tenue à Waterloo hier soir.

Après plusieurs implications passées en soutien à la cause des enfants, il s'agit pour l'artiste de 45 ans d'une première expérience dans le cadre d'une compétition sportive.

« J'ai toujours trouvé ça beau, le hockey. Ça rassemble beaucoup de gens, des amis, des familles. Ça a un peu remplacé le perron d'église », remarque à la blague celui qui anime depuis 2006 l'émission

Les Justiciers de la pia\$\$e (anciennement *La revanche des nerdZ*) sur les ondes de Ztélé.

« J'aime tellement le hockey qu'une bonne partie de ma carrière consiste à faire du théâtre en chandail de hockey [...], pouvait-on lire dans un communiqué diffusé hier. Lauréat de plusieurs prix de la Ligue nationale d'improvisation (LNI), Paré y est toujours actif au sein de l'équipe des Bleus. « En ce moment, je suis un peu jaloux de ne plus être un pee-wee et de ne pas pouvoir participer au tournoi! », affirme candidement Paré.

UN TOURNOI D'ENVERGURE

Parmi les ajouts de cette année, chacune des finales de la compétition sera diffusée sur le web les dimanches 1^{er} et 8 février via le site www.mediaendirect.tv.

Notons aussi le changement de garde survenu à la tête du tournoi, alors que M^e Jocelyn Bélisle, présent dans la hiérarchie depuis trois ans, vient en relève à Martin Bazinet en tant que président. M. Bazinet conserve tout de même une place sur le comité organisateur.

« Notre tournoi, c'est 6 classes, 98 matchs et 48 équipes. [...] La formule est bien rodée, mais c'est certain que si on n'avait pas une centaine de bénévoles et nos nombreux partenaires, ce serait plus difficile »

Au niveau de la patinoire, les équipes de la catégorie AAA devraient offrir un bon spectacle aux amateurs de hockey qui se déplaceront à Waterloo au cours de la prochaine semaine.



François-Étienne Paré (président d'honneur, à gauche) et Jocelyn Bélisle (président) ont pris part à la conférence de presse lançant la 41^e édition du Tournoi national pee-wee de Waterloo, hier soir. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

Cette année, trois formations figurant parmi le top 5 provincial à la dernière mise à jour seront au rendez-vous : les Harfangs de l'école du Triolet (1^{er}), les Conquêteurs des Basses-Laurentides (4^e) et les champions en titre à Waterloo) et les Gaulois d'Antoine-Girouard (5^e). Parmi les 12 équipes en lice dans le AAA, notons la présence des Saints du Rhode Island, alors que la région d'Ottawa sera à la fois représentée par les Senators et les Junior 67s.

Les Foreurs de Val-d'Or (AA) et l'Avalanche de Gatineau (BB) accumuleront aussi les kilomètres afin de participer au Tournoi national pee-wee de Waterloo. Fait intéressant, les Tigres de Victoriaville tenteront d'être sacrés champions de la catégorie BB pour une deuxième année consécutive, alors que les Panthères des 3 Villes auront le même objectif dans le CC.

CONTINGENT LOCAL

Quant à elles, les classes « simple lettre » rassemblent essentiellement

des formations de l'Estrie. Des équipes de la région, les Aigles de Granby (A) et le Blizzard de Saint-Alphonse (B), avaient d'ailleurs triomphé en 2014.

Le site internet du tournoi (<http://www.cacwaterloo.qc.ca/hockey2>) offrira des mises à jour régulières pour ce qui est des horaires, classements et statistiques. Les joueurs par excellence des équipes impliquées dans chacune des parties devraient notamment être affichés.



La Voix de l'Est
CONCOURS

en collaboration avec

MA
MAISON
de la
CULTURE
DE WATERLOO

Depuis **25** ans

Retournez ce coupon d'ici le mercredi 28 janvier, 13 h, à :

La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby QC
J2G 9L4

À gagner
Kevin Parent
en spectacle le 6 février

La Voix de l'Est
CONCOURS

KEVIN PARENT

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Tél. : _____

Seuls les coupons découpés sur les pointillés seront acceptés. Le tirage de deux paires de billets aura lieu le 28 janvier à 13 h 30 au journal et les gagnants seront avisés le jour même. Le spectacle aura lieu le 6 février. Règlements disponibles à La Voix de l'Est.

NOUVEAU DG DES INOUK

Stéphane Mondou veut être à la hauteur



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — « Marco (Bernard) avait beau m'avoir dit lorsqu'il m'a embauché qu'il pensait éventuellement abandonner ses fonctions de directeur général, j'ai été très surpris quand il m'a demandé, vendredi dernier, si j'étais prêt à prendre sa place. Même s'il a une vie très remplie, j'étais convaincu qu'il serait en poste très longtemps! »

« Je m'attends à de belles choses d'ici à la fin [de la saison]. »

— Stéphane Mondou

Stéphane Mondou affirme qu'il n'a pas accepté de se joindre à l'organisation granbyenne, le printemps dernier, en espérant en devenir le directeur général. Œuvrant dans le monde de la finance dans la vie de tous les jours, il explique qu'il était heureux dans ses fonctions d'adjoint au DG.

« Marco me faisait une grande place, c'était agréable de travailler

à ses côtés, souligne Mondou, qui n'est pas très connu des amateurs de hockey du coin. On discutait de l'équipe, on préparait les transactions ensemble, il me faisait sentir important au sein de l'organisation. Honnêtement, j'aurais pu continuer comme ça longtemps. Mais là, il y a une belle opportunité qui s'offre à moi et j'entends bien être à la hauteur de la confiance placée en moi. »

Stéphane Mondou a 42 ans. Son CV hockey est intéressant : dans la LHJMQ, il a travaillé avec le défunt Laser de Saint-Hyacinthe, puis brièvement avec les Huskies de Rouyn-Noranda. Dans la Ligue junior du Québec, il a été adjoint au directeur général avec le Collège Français de Longueuil pendant trois ans, période au cours de laquelle l'équipe a remporté le championnat des séries deux fois, soit en 2011 et en 2013. Il est reconnu comme une bonne tête de hockey.

« Les Inouk sont une des organisations de prestige de la LHJQ et je suis fier d'en faire partie, reprend-il. Mais le prestige, ça va avec la victoire. Granby a toujours un bon club et mon but, c'est qu'on demeure compétitif à chacune des saisons. J'aime gagner et je déteste perdre. »

Mondou vit à Longueuil, ce qui fait qu'il ne sera pas dans l'entourage de l'équipe tous les jours. Il va travailler de près avec Gilles Lapierre, le recruteur en chef du club, et avec l'entraîneur David

Lapierre. Et sachez que Marco Bernard ne sera jamais trop loin non plus.

« Je ne serai pas à Granby tous les jours, mais le fait de vivre à Longueuil fait en sorte que je vais pouvoir assister facilement aux matchs des nombreux clubs du circuit qui évoluent dans la région de Montréal et ce sera également un avantage pour le recrutement. »

CONTINUITÉ

En joignant l'organisation des Inouk et en acceptant d'en devenir le directeur général, Stéphane Mondou a bien sûr « acheté » la philosophie de Marco Bernard. La continuité sera donc au rendez-vous dans la façon de diriger l'équipe.

« On veut toujours gagner, on veut toujours que les partisans soient fiers de leur club, dit encore Mondou. On a connu un début de saison difficile, mais on a toujours cru que cette équipe faisait partie des six meilleures de la LHJQ. Et présentement, on joue comme l'une des meilleures, point. Toutes ces difficultés rencontrées au début ont fait en sorte que nous sommes plus forts aujourd'hui. Je m'attends clairement à de belles choses d'ici à la fin. »

Stéphane Mondou est calme et enthousiaste en même temps. Les gens dans l'entourage du club le connaissent bien. Ce sera maintenant aux partisans de la découvrir et de le juger.



« J'aime gagner et je déteste perdre », explique le nouveau DG des Inouk.

— PHOTO LA VOIX DE L'EST

VOTRE HOROSCOPE



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

En ce début de votre règne annuel, le Soleil, la Lune, Mercure et Vénus en Verseau mettent en relief l'importance de vos rapports interpersonnels. Une opportunité pourrait maintenant résulter des services que vous accepterez de rendre à autrui. Évidemment, il ne faudra pas donner en vue de recevoir, mais n'est-il pas logique de récolter ce que l'on a semé?



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Ce lendemain de Nouvelle Lune en Verseau pourrait faire de ce milieu de semaine une étape plus émouvante. Avec un peu de bonne volonté, vous serez en mesure de surmonter n'importe quelle épreuve. Il suffira de faire confiance à la vie pour vous libérer d'une peur qui mine votre bien-être spirituel. C'est le temps de croire davantage en vous.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Ce lendemain de Lunaïson en Verseau laisse prévaloir un climat plus complexe. Vous pourrez toutefois recevoir un signe concret qui témoignera de l'appréciation des autres à votre endroit, même provenant de gens qui ont souvent de la difficulté à s'extérioriser. Rappelez-vous que l'on trouve parfois plus facilement ce que l'on désire quand on ne s'acharne pas à le chercher.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Il y a plus de fous acheteurs que de fous vendeurs. Et, compte tenu de quatre (4) astres en Verseau, au carré de votre Signe, l'impulsivité sera le principal ennemi de votre stabilité. Il sera préférable de patienter avant de faire une acquisition majeure, ne serait-ce que pour vous donner le temps d'y réfléchir et de déterminer si vous en avez réellement besoin.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Ce lendemain de Nouvelle Lune en Verseau laisse présager que ce milieu de semaine sera riche en émotions. On pourrait vous faire part de développements qui devraient survenir dans un avenir rapproché. Rien ne vous empêche de préparer le terrain, mais prenez les événements une journée à la fois. Vous aurez le temps de vous adapter à une nouvelle situation lorsque celle-ci se présentera.



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Avec un amas d'astres en Verseau, dont la Lune et le Soleil, vous percevrez les points sur lesquels les éléments divergents seraient susceptibles de s'entendre. Peut-être à vous la tâche d'agir comme élément rassembleur et unificateur au sein d'un groupe de gens. Il s'agira d'amener cela sur le tapis avec suffisamment de tact pour ménager les susceptibilités.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Le passage de la Lune en Verseau, face à Jupiter en Lion, pourrait vous procurer un certain sentiment d'importance. Outre l'occasion de démontrer vos mérites, un éclair de génie peut vous valoir de la reconnaissance, notamment grâce à la présence de quatre (4) astres dans ce Signe complémentaire. Ne ratez pas l'occasion de faire un compliment à quelqu'un...



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

L'influence de ce lendemain de Nouvelle Lune en Verseau pourrait vous placer dans une situation quelque peu délicate. Cependant, un malaise ressenti disparaîtra aussitôt que vous oserez discuter franchement des éléments qui ne sont pas clairs. Si vous vous empêchez de parler par crainte de « déranger » quelqu'un, c'est vous-même qui risquez d'en subir les contrecoups.



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Il est parfois tentant d'arrondir les angles et de prendre des raccourcis qui ne sont pas toujours réglementaires. Quoique vous fassiez, ne compromettez pas votre intégrité. Les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de positif, surtout compte tenu du nombre d'astres actuellement en Verseau. La franchise et la droiture d'esprit rapporteront les meilleurs résultats.



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vu que vos revendications ne seront pas nécessairement bien accueillies par tout le monde, il serait sage de peser le pour et le contre avant de faire une réclamation. À vous de déterminer quel prix vous souhaitez attribuer au maintien de relations cordiales. Le Soleil, la Lune, Mercure et Vénus sont en Verseau, au carré de votre Signe...



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

L'influence d'un amas d'astres en Verseau crée le climat idéal pour solliciter des appuis ou prendre la direction d'un programme qui englobe de nombreux individus. On dit qu'il est impossible de plaire à tout le monde. Cependant, vos aptitudes sociales et votre bonne nature peuvent faire en sorte que vous vous méritiez la sympathie du plus grand nombre.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

La première version que vous entendez n'est pas forcément impartiale, ce qui ne veut pas dire que la seconde n'est pas partisane. L'amas d'astres en Verseau, face à Jupiter en Lion, peut faire en sorte qu'il soit plus difficile de faire la part des choses. Compte tenu du climat planétaire actuel, la meilleure alternative consistera à ne pendre parti ni pour l'un, ni pour l'autre...

CANADIEN 2 — PREDATORS 1

Une victoire avant le repos

ROBERT LAFLAMME
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le Canadien peut quitter pour la pause du match des étoiles le cœur léger, après avoir eu raison des avaricieux Predators de Nashville 2-1 en prolongation, hier, devant 21 287 spectateurs au Centre Bell.

Un effort de moitié de match, jumelé au brio de Carey Price à son retour au jeu, lui a permis de se sauver avec la victoire.

Le Tricolore (29-13-3) a réussi ses deux buts en supériorité numérique. Celui de P.K. Subban à 4:09 de la courte période de surtemps a fait la différence. Subban avait obtenu une aide sur le but égalisateur d'Alex Galchenyuk, son 12^e de la saison, au début du troisième tiers.

Les Predators (30-10-5) avaient complètement dominé la première moitié du match et ils auraient mérité un meilleur sort. Mike Ribeiro, son 10^e, a été leur seul marqueur.

Price, choisi la première étoile du match, peut se rendre à Columbus l'esprit tranquille. Auteur de 36 arrêts, il a démontré être en parfaite santé afin de prendre part au match des étoiles de la LNH, en fin de semaine.

Son rival Carter Hutton, qui a dû trouver le temps long au cours de la première moitié du match, a terminé la soirée avec 25 arrêts.

PRICE EN FORME

On a principalement retenu du premier vingt que Price était bien rétabli de la blessure mineure qui



P.K. Subban célèbre son but gagnant à 4:09 de la courte période de surtemps. — PHOTO RYAN REMIORSZ, LA PRESSE CANADIENNE

lui avait fait rater un match. Parce qu'au chapitre de l'action, on n'a pas été choyé.

Le Canadien a été tenu en respect à l'attaque, avec seulement quatre tirs. Il a même eu de la difficulté à s'approcher du filet de Hutton, tant les Preds ont été hermétiques en défense.

Price, lui, a dû s'illustrer tôt face à Mike Fisher qui s'est moqué du jeune défenseur Nathan Beaulieu. Il a maîtrisé 14 lancers cadrés, au total.

RIEN À FAIRE

Le CH en a arraché encore plus au début de la deuxième période. Il a mis plus de 10 minutes avant d'obtenir un premier lancer, son

cinquième de la soirée. À ce rythme, on croyait que le record de médiocrité de l'équipe de 12 lancers dans un match ne résisterait pas.

Les visiteurs ne parvenaient pas à déjouer Price, malgré leur nette domination. Mais à 12:10, Ribeiro a été crédité d'un but, ayant effleuré du haut du corps la frappe que le défenseur Jones a laissé partir.

Le but a fouetté les hôtes qui ont finalement déployé plus d'ardeur à la tâche. Hutton a eu à se distinguer deux fois face à Brendan Gallagher, incluant vers la fin de l'engagement. Il a étiré la jambièrre au moment où Gallagher, en coupant du flanc droit, a tenté de le déjouer à l'aide d'une feinte du revers.

À UN TIR PRÈS

Après 40 minutes de jeu, le CH n'était qu'à un tir de créer l'égalité malgré l'avantage de 28-13 de leurs rivaux au chapitre des lancers.

Ce tir est venu à 2:02 du début du dernier vingt, pendant un jeu de puissance. P.K. Subban l'a décoché et Galchenyuk l'a fait dévier derrière Hutton.

Le Canadien avait le vent en poupe, et même le bris d'une baie vitrée à 3:59 n'a pas ralenti son allure.

Les Preds ont eu quelques bonnes séquences de leur cru, avec comme résultat qu'on a assisté aux meilleurs moments de la soirée.

La table était mise pour un peu de temps supplémentaire, avant d'aller en pause.

INTERNATIONAUX D'AUSTRALIE

Raonic et Pospisil passent au 2^e tour

Associated Press

MELBOURNE, AUSTRALIE — Novak Djokovic et Serena Williams, favoris des tableaux masculin et féminin des Internationaux d'Australie, ont tous deux atteint le deuxième tour sans perdre une manche, hier. Djokovic a fait fi de son rhume pour disposer de la 116^e raquette mondiale, Aljaz Bedene, 6-3, 6-2, 6-4, et Williams a vaincu Alison Van Uytvanck, 106^e au monde, 6-0, 6-4.

Williams, qui compte cinq titres à Melbourne parmi les 18 remportés

en tournois du Grand Chelem, n'a mis que 21 minutes pour gagner le premier set.

Djokovic est en quête d'un cinquième titre en Australie. Il a été malade au cours du week-end et a dû sacrifier l'entraînement.

« Ces dernières semaines n'ont pas été idéales aux niveaux de ma santé et de ma préparation, a-t-il expliqué. Mais j'ai passé au travers. Maintenant, c'est derrière moi. »

Djokovic a gagné son premier titre à Melbourne en 2008, puis trois consécutifs depuis 2011. Sa série de 25 victoires à Melbourne Park a cependant pris fin en

quarts de finale l'an dernier, contre l'éventuel vainqueur, Stanislas Wawrinka.

Classé quatrième mondial, celui-ci a amorcé sa première défense par un gain de 6-1, 6-4, 6-2 contre Marsel Ilhan, 100^e au monde.

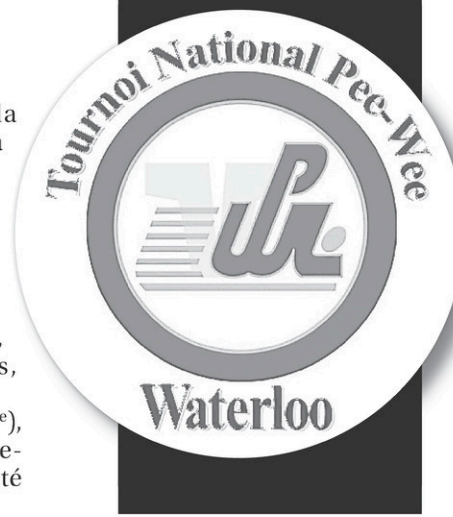
Les Canadiens Milos Raonic et Vasek Pospisil ont aussi amorcé leur tournoi de belle façon. Huitième tête de série, Raonic a réussi 30 as en route vers un gain de 7-6 (3), 7-6 (3), 6-3 contre Illya Marchenko. Pospisil a quant à lui dû trimer dur pour battre l'américain Sam Querrey 6-3, 6-7 (5), 2-6, 6-4, 6-4.

KVITOVA ET CIBULKOVA GAGNENT

Dans le tableau féminin, la gagnante de Wimbledon Petra Kvitova et la sixième tête de série, Agnieszka Radwanska, ont atteint le deuxième tour, tout comme la finaliste de la compétition l'an dernier, Dominika Cibulkova, la double gagnante Victoria Azarenka, ainsi que Venus Williams, classée 18^e.

Par contre, Flavia Pennetta (12^e), Andrea Petkovic (13^e) et Jelena Jankovic (15^e) ont toutes été éliminées.

6 CLASSES,
98 MATCHS
ET 48 ÉQUIPES
29



Waterloo

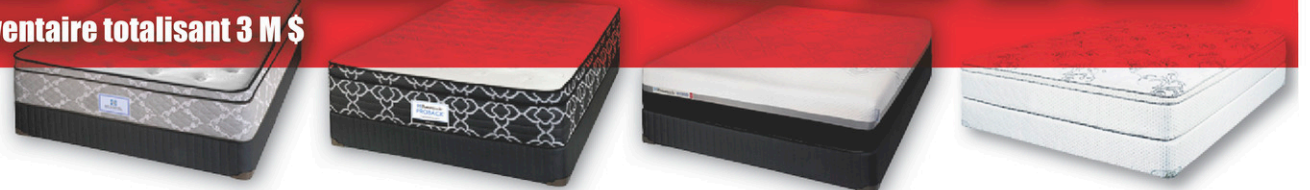
Waterloo



Après 45 ans, l'heure de la retraite a sonné !
Pour l'occasion toute l'équipe de Meubles Gemo vous invite à sa

VENTE DE FERMETURE

Profitez de rabais exceptionnels sur son inventaire totalisant 3 M \$



633 DUFFERIN . GRANBY . QC .
450 372.5896
www.meublesgemo.com